

## **VI Diálogo y Acción**

El Mediterráneo en transformación:

¿qué agenda para el futuro?

Febrero de 2012



## Índice

<b>Palabras de bienvenida</b>	04
Liz Mohn, Presidenta de la Fundación Bertelsmann	
Senén Florensa, Secretario de Asuntos Exteriores de la Generalitat de Catalunya y Presidente de la Comisión Delegada del Instituto Europeo del Mediterráneo (IEMed)	
<b>Fundación Bertelsmann: quiénes somos y cómo trabajamos</b>	06
<b>Instituto Europeo del Mediterráneo (IEMed)</b>	10
<b>Sumando esfuerzos: VI Diálogo y Acción</b>	14
<b>Programa</b>	18
<b>Documento marco:</b> El Mediterráneo en transformación: ¿qué agenda para el futuro?	20
<b>Currículos Copresidentes</b>	42
<b>Currículos Participantes</b>	43

## Contents

<b>Introductory Speech</b>	28
Liz Mohn, President of Fundación Bertelsmann	
Senén Florensa, Secretary for Foreign Affairs, Government of Catalonia and President of the Executive Committee, European Institute of the Mediterranean (IEMed)	
<b>Fundación Bertelsmann: Who we are and how we work</b>	29
<b>European Institute of the Mediterranean (IEMed)</b>	30
<b>Bringing our efforts together: 6<sup>th</sup> Dialogue and Action</b>	31
<b>Programme</b>	34
<b>Position Papers:</b> Mediterranean in Transition: Which Agenda for the Future?	36
<b>Presidents' CVs</b>	42
<b>Participants' CVs</b>	43



## Palabras de bienvenida

Liz Mohn, Presidenta de la  
Fundación Bertelsmann

Senén Florensa, Secretario de Asuntos  
Exteriores de la Generalitat de Catalunya y  
Presidente de la Comisión Delegada  
del Instituto Europeo del Mediterráneo



## El Mediterráneo, reto y oportunidad

La crisis económica y financiera en la que Europa se encuentra inmersa exige un diálogo global. En este contexto internacional, el papel de países como España es fundamental para contribuir positivamente con su trabajo en los profundos cambios que la ribera del sur del Mediterráneo está experimentando.

Un año después de que estallara el desencadenante de «las revueltas árabes», es un buen momento para reflexionar y analizar el marco en el que se encuentra actualmente la relación entre Europa y la zona sur del

Mediterráneo y cuáles han sido los pasos que han seguido los agentes implicados. Si observamos la situación de los países del norte de África en las últimas décadas es fácil advertir la entrada en el terreno de unos actores hasta ahora ausentes: aquellos que tomaron las calles de las principales ciudades del sur del Mediterráneo; los ciudadanos de a pie. Son muchas las causas que han llevado a estas personas a rebelarse contra sus regímenes autocráticos, incapaces de reaccionar ante los problemas que afectan a la población de sus países: la desigualdad, los altos niveles de desempleo juvenil, el cansancio por el inmovilismo político o la falta de libertades.

Ante la permanente creencia de que los países árabes no introducirían reformas por estar demasiado controlados por sus gobernantes, la sorpresa de la comunidad internacional ante la emergencia y propagación de las revoluciones fue máxima. Se había llegado a un punto en el que desde Europa se asociaba erróneamente el estancamiento político de estos países con la estabilidad. Por este motivo, el enfoque de la política internacional de los últimos años, especialmente desde los atentados terroristas del 11-S en Nueva York, se había centrado más en la lucha contra el terrorismo que en la cooperación con los países del sur del Mediterráneo para que llevaran a cabo las reformas políticas que necesitaban.

Todavía hoy, un año después de que brotaran las primeras protestas por la democracia, Europa se encuen-

tra frente al reto de ofrecer una respuesta contundente a este nuevo panorama. Las necesidades económicas de los países del norte de África; las políticas de cooperación mutua entre las regiones del sur y del norte; la diversidad cultural y religiosa; la representación política... Son muchos los puntos que la comunidad internacional debe tener en cuenta a la hora de elaborar una estrategia de colaboración con dichos países. Sin embargo, hay que tener en cuenta que el fin de los sistemas políticos conlleva muchas veces inestabilidad en las zonas en las que tienen lugar y en los países vecinos. Por eso es muy importante que toda la comunidad internacional, y en especial Europa, por su cercanía geográfica, preste su máxima atención y ayuda a los países que ahora la precisan.

Lo ocurrido en los últimos meses plantea muchas dudas y numerosos retos sobre el camino que debe seguirse. Aunque durante este tiempo las reacciones de los países del norte muchas veces no han sido unitarias, éste es un buen momento para que Europa demuestre su unidad frente a unos vecinos que buscan un equilibrio y una verdadera estabilidad en el marco de la democracia. La Unión Europea debe adoptar medidas que se adapten a las demandas y que se elaboren en estrecha colaboración con las nuevas fuerzas políticas en el sur del Mediterráneo. Para ello deberá tener en cuenta las características de las diversas regiones y desarrollar políticas específicas para cada una, a la vez que se promueva la cooperación entre ellas. Tendrá

que trabajar también a favor de los derechos humanos y apoyar positivamente el impulso de las reformas. Deberá elaborar un plan de ayuda financiera y asegurarse de que los recursos llegan a toda la sociedad, facilitando así una mayor justicia social y una oportunidad para crear empleo e ir poco a poco desarraigando la pobreza. Estas acciones darán frutos si todos los estados europeos se comprometen y colaboran para llevar a cabo las mejores soluciones a los desafíos que día a día se presentan. Algo para lo que, sin duda, es imprescindible la cooperación internacional.

Una coalición entre todos los países del norte y el sur del Mediterráneo puede conllevar un proyecto común, repleto de posibilidades para el desarrollo democrático, social y económico. Este VI Diálogo y Acción, bajo el epígrafe «El Mediterráneo en transformación: ¿qué agenda para el futuro?», pretende ser un espacio para las reflexiones en esta dirección, desde una óptica constructiva y optimista. Pretende analizar de una manera plural los diferentes puntos de vista con expertos, *think tanks*, empresarios, banqueros, activistas y jóvenes blogueros, cuyas aportaciones son el activo más valioso de este encuentro, y siempre con la voluntad de que las ideas planteadas, conclusiones y posibles propuestas prácticas resulten eficaces para la transformación exitosa del Mediterráneo.



## Fundación Bertelsmann: quiénes somos y cómo trabajamos

La Bertelsmann Stiftung, fundada en 1977, nació con la creencia de su impulsor, Reinhard Mohn, de que la competencia y la transparencia son los motores de la innovación social. Por ello, desde hace más de 30 años la Stiftung trabaja en diseñar cambios sociales en beneficio de las personas. Los principios por los que se rige son los mismos que impulsa y promueve la Fundación Bertelsmann, desde su creación en el año 1995 en Barcelona: la libertad, la solidaridad, la competencia y la humanización de la sociedad.

La Fundación fomenta el desarrollo social a través de tres objetivos fundamentales: abordar desafíos latentes en la sociedad con propuestas de modelos innovadores; preparar a la sociedad para el futuro, dotándola de las competencias y estructuras necesarias para el desarrollo sostenible y, por último, contribuir al fomento de la Responsabilidad Cívica, con la convicción de que el compromiso ciudadano es esen-

cial para el progreso social. La colaboración es clave en la filosofía de la Fundación Bertelsmann, y por ello coopera en búsqueda de nuevas alianzas con representantes políticos, económicos y científicos, así como del Tercer Sector y de la juventud.

### Proyectos en activo

La Fundación Bertelsmann dedica sus esfuerzos a proyectos enmarcados en dos grandes áreas: Gestión de la Diversidad Cultural e Integración y Fundaciones Cívicas. Asimismo, organiza el congreso Diálogo y Acción para promover el debate sobre las reformas necesarias para desarrollar una sociedad civil activa.

**Gestión de la Diversidad Cultural.** Para fomentar el emprendimiento social juvenil, la Fundación Bertelsmann

celebró a principios del presente curso escolar la segunda edición del concurso *Eres Joven, ¡Triunfarás!* que anima a los jóvenes a trabajar en las escuelas a favor de la igualdad social y de la interculturalidad, impulsando su responsabilidad en la integración de los compañeros inmigrantes. Para ello contamos con la colaboración de estrellas de diferentes ámbitos, nuestros *embajadores*, como la cantante Chenoa, el futbolista Bojan Krkic, el cantante El Chojin, el bailarín Sergio Alcover, los actores David Andrade y Ángela Cremonete y la presentadora de televisión Desirée Ndjambo. El concurso potencia el surgimiento de iniciativas en las escuelas con proyectos impulsados por los mismos jóvenes y apoyados por sus padres y profesores.

Además, dentro de esta área y con el objetivo de difundir las buenas prácticas de inmigración en las ciudades, la Fundación Bertelsmann junto con la Maytree Foundation de Canadá y otras fundaciones a nivel in-

ternacional colabora muy activamente en la iniciativa *Cities of Migration*. Es el primer proyecto internacional que conecta ciudades de todo el mundo para que compartan buenas prácticas de integración innovadoras.

**Gestión de la diversidad cultural en las empresas.** La Fundación Bertelsmann trabaja en la promoción de una cultura empresarial que mida el éxito de la compañía no solo por su margen de beneficios sino también por el buen funcionamiento de su cultura empresarial y la aplicación de sus valores. Junto con la libertad de actuación empresarial, la fundación potencia esta nueva cultura, en la que se defiende la participación de los empleados, dotándoles de capacidad de iniciativa y decisión. Asimismo, el respeto y la confianza en la relación de los trabajadores con sus empleadores, la promoción de la creatividad o la transparencia en la gestión corporativa son valores que, a juicio de la Fundación Bertelsmann, contribuyen a que las empresas par-

ticipen en el desarrollo de la sociedad. Entre las iniciativas impulsadas en este ámbito destaca el ciclo de conferencias del Círculo de Economía Responsable que la Fundación Bertelsmann organiza junto con la Cámara de Comercio Alemana y PwC y cuyo objetivo es aunar esfuerzos e integrar a los agentes políticos, administrativos, económicos, sociales y ciudadanía en general, en la lucha contra la crisis y en la búsqueda de soluciones sostenibles manteniendo los valores de responsabilidad, ética, esfuerzo y compromiso.

Asimismo, y orientada hacia un nuevo modelo de cultura empresarial, la Fundación Bertelsmann ha colaborado con el Club de Excelencia en Sostenibilidad en la elaboración de dos publicaciones: *Cultura de la empresa del siglo XXI: una propuesta* (publicado en 2010); y una sobre una mejor gestión de la diversidad en las empresas, actualmente en proceso de elaboración.

**Fundaciones Cívicas.** Este nuevo modelo de Fundaciones, que nacen bajo el lema «ciudadanos para ciudadanos», ayudan al desarrollo local y se ocupan de mejorar la calidad de vida de los habitantes de un área acotada. Para implantarlas en nuestro país, la Fundación Bertelsmann ha constituido en los últimos años una Red de Fundaciones Cívicas a la cual se siguen incorporando nuevas entidades. También trabaja en la sensibilización del conjunto de la sociedad y de las organizaciones del Tercer Sector en particular. A juicio de la Fundación Bertelsmann, las fundaciones cívicas son las instituciones más cercanas al ciudadano y las que se han demostrado más dinámicas en cuanto a la implicación activa de donantes muy diversos.

**Diálogo y Acción.** Bajo el lema *Diálogo y Acción* se engloba una serie de eventos de alto nivel centrados en cuestiones de actualidad social y política de reformas, que realiza la Fundación Bertelsmann en colaboración con sus socios en

distintas ciudades de España. Junto al análisis de escenarios presentes y futuros *Diálogo y Acción* pretende, sobre todo, encontrar soluciones prácticas, sostenibles e innovadoras a los problemas de nuestra sociedad, facilitando un debate constructivo y optimista entre los participantes. Estos actos van dirigidos a emprendedores, directivos y comunicadores del mundo de la economía, de las empresas, la ciencia, la administración pública, la política y el Tercer Sector, y a la sociedad civil.

En anteriores ediciones, *Diálogo y Acción* ha tratado temas tan actuales y diversos como la relación entre empresa, sociedad y fundaciones ante los desafíos del futuro; la búsqueda de identidad de Europa y los retos y consecuencias para España; las raíces y la importancia de los valores en España y en Europa; la participación juvenil y la cultura emprendedora como garantía de futuro; y la gestión de la diversidad cultural.



# El Instituto Europeo del Mediterráneo

## Visión y misión

El Instituto Europeo del Mediterráneo (IEMed), fundado en 1989, es una entidad de carácter consorciado integrada por la Generalitat de Cataluña, el Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación y el Ayuntamiento de Barcelona. Incorpora a la sociedad civil por medio de su Alto Patronato y su Consejo Asesor formado por universidades, empresas, entidades y personalidades mediterráneas de reconocido prestigio.

De acuerdo con los objetivos del Proceso de Barcelona de Asociación Euromediterránea y hoy con los objetivos de la Unión por el Mediterráneo, la finalidad del IEMed es el fomento de las actuaciones y proyectos que contribuyan al conocimiento mutuo, los intercambios y la cooperación entre los diferentes países, sociedades y culturas mediterráneas, así como promover la progresiva construcción en el Mediterráneo de un espacio de paz y estabilidad, de prosperidad compartida y de diálogo entre culturas y civilizaciones.

Con una clara vocación de *think tank* especializado en las relaciones mediterráneas a partir de un enfoque multidisciplinar y del trabajo en red, el IEMed fomenta el análisis, el conocimiento y la cooperación a través de la organización de seminarios, proyectos de investigación, debates, ciclos de conferencias y publicaciones, junto con un amplio programa cultural.

La razón de ser y el propósito fundamental del Instituto Europeo del Mediterráneo responden a las siguientes finalidades:

- Actuar como centro de estudios y prospectiva mediterránea al servicio de las administraciones públicas, las empresas, entidades y asociaciones que desarrollen su actividad en el área mediterránea.
- Ser observatorio del proceso euromediterráneo e im-

pulsar la asociación euromediterránea desde la sociedad civil.

- Potenciar la cooperación y la actividad económica en el Mediterráneo.
- Fomentar el diálogo cultural y promover el conocimiento entre las sociedades mediterráneas.
- Organizar programas de visitas para estudiantes, licenciados, profesionales y líderes con proyección de futuro procedentes de los países mediterráneos.
- Conceder becas, ayudas y premios para estudios y trabajos de aspectos vinculados a la realidad mediterránea de carácter cultural, histórico, social y económico. Y financiar investigaciones y tesis doctorales relacionadas con estos temas.

- Disponer de una biblioteca, hemeroteca y centro de documentación sobre temas mediterráneos.

### Plan de Acción

La acción del IEMed a corto y medio plazo viene definida por los siguientes objetivos específicos:

- Promover la puesta en funcionamiento y la generación de contenidos con valor añadido para la secretaría permanente de la Unión por el Mediterráneo y su articulación y desarrollo coherentes en el marco de las políticas euromediterráneas existentes.
- Impulsar la concreción de los proyectos de la UpM aprobados por la Cumbre de París y la Ministerial en Marsella de descontaminación del Mediterráneo, au-

topistas del mar y terrestres, protección civil, energías de sustitución-plan solar-, enseñanza superior e investigación e iniciativa de desarrollo de empresas.

- Propiciar el acercamiento de Europa, España y Cataluña en los países y sociedades mediterráneas especialmente relevantes o de interés a través de la implementación de foros bilaterales o de otras iniciativas para fomentar las relaciones y los intercambios de dimensión bilateral.
- Atraer instituciones, redes, iniciativas y programas de ámbito regional EuroMed fomentando la creación de sinergias con la secretaría permanente de la UpM.
- Mantener e incrementar la colaboración con las administraciones consorciadas y de la Comisión Europea en el desarrollo de su acción hacia la región

mediterránea y en el marco de las políticas y los programas euromediterráneos en que participan.

- Colaborar en la reflexión y la generación de debates con diferentes actores euromediterráneos sobre la base de las prioridades establecidas en el marco de la presidencia española de la Unión Europea del primer semestre de 2010.
- Reforzar las iniciativas de investigación, innovación y de generación de conocimiento experto sobre cuestiones clave mediterráneas, promoviendo el intercambio de experiencias y la integración en redes de centros de investigación, universidades y organizaciones académicas de ámbito regional.
- Continuar y profundizar la labor de sensibilización y movilización de la ciudadanía, así como de los di-

ferentes actores de la sociedad civil, en materia de diálogo intercultural euromediterráneo y fomento del conocimiento de la realidad de los países del sur del Mediterráneo y de los valores mediterráneos.

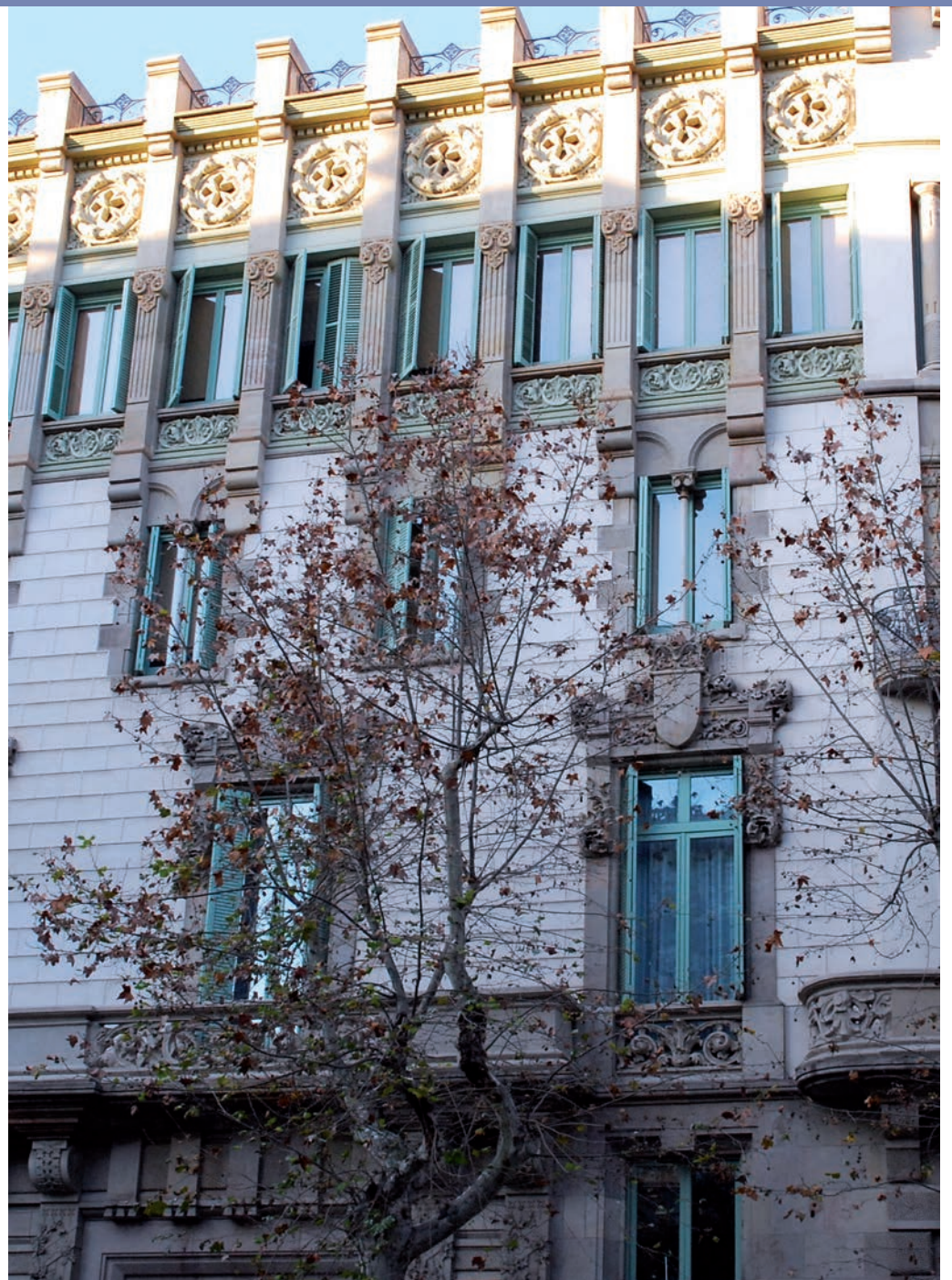


## Sumando esfuerzos: VI Diálogo y Acción

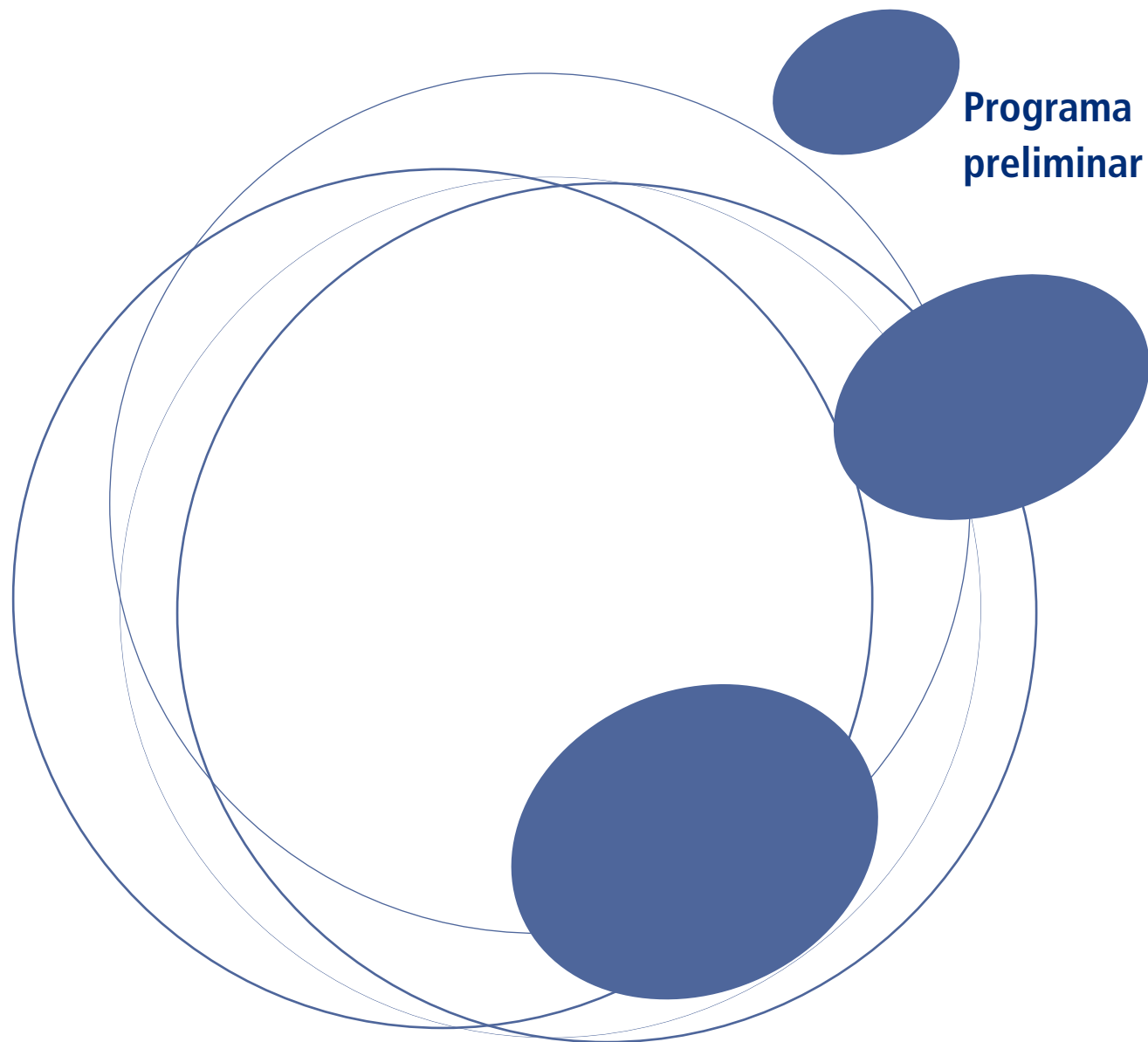
La orilla sur del Mediterráneo constituye un área de vecindad estratégicamente vital para la Unión Europea que ofrece enormes oportunidades y que, a día de hoy, representa uno de los principales retos de su política exterior. Con un compromiso honesto y eficiente se debería poder apoyar la transformación que las sociedades árabes han emprendido, aprender de ella y crear un nuevo vínculo beneficioso para toda la región euro-mediterránea, en el que se cultiven nuevas relaciones entre la sociedad civil, y en los ámbitos político, económico y cultural.

La estrecha colaboración de la Fundación Bertelsmann y el Instituto Europeo del Mediterráneo para la organización del VI Diálogo y Acción nace de la preocupación de las dos instituciones por la cooperación, la convivencia de las culturas y el desarrollo social, económico y democrático en Europa y el Mediterráneo. Ambas ins-

tituciones suman sus capacidades para impulsar plataformas de debate, de reflexión y de análisis, tomando el pulso a los acontecimientos actuales con el fin de desarrollar propuestas y generar complicidades sostenibles a largo plazo. Conjuntamente se busca dar difusión a los conocimientos y experiencias adquiridas que puedan ser útiles a la sociedad.







**Programa  
preliminar**

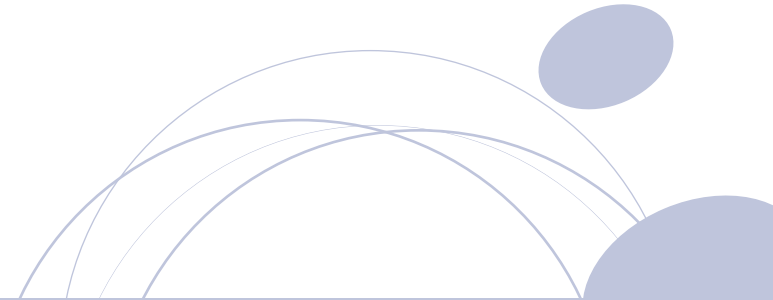
## VI DIÁLOGO Y ACCION

### Mediterráneo en transformación: ¿qué agenda para el futuro?

Miércoles, 1 de febrero de 2012. Palau de Pedralbes - Barcelona

9.00 - 9.30	<b>Inscripción</b>		<b>Hesham Khadr</b> Principal asesor político del Dr. Abdel Monem Abou El Fetouh, candidato a la Presidencia. Egipto	Moderador	<b>Eduardo Montes</b> Vicepresidente y miembro del Patronato Fundación Bertelsmann
9.30 - 10.00	<b>Sesión de inauguración</b>		<b>Zouhour Kourda</b> Miembro de la dirección del partido Congreso para la República (CPR). Túnez	Participantes	<b>Cyba Audi*</b> Directora gerente. Saba Communications
	Inauguración por parte de la copresidencia del VI Diálogo y Acción		<b>Paul Salem</b> Director del Centro para Oriente Medio. Carnegie Endowment for International Peace. Líbano		<b>Randa El Zoghbi</b> Directora de programa del Centro Internacional para la Empresa Privada. Egipto
	<b>Liz Mohn</b> Presidenta de la Fundación Bertelsmann		<b>Salman Shaikh</b> Director, Doha Center. Brookings Institution. Qatar		<b>Anthony Terence O'Sullivan</b> Jefe de la División de Desarrollo del Sector Privado. Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OCDE)
	<b>Senén Florensa</b> Secretario de Asuntos Exteriores de la Generalitat de Catalunya Presidente de la Comisión Delegada del Instituto Europeo del Mediterráneo (IEMed)		<b>Khayam Turki*</b> Miembro de la dirección del partido Ettakatol y experto en finanzas internacionales. Túnez		<b>Mohammad Pournik</b> Director para la pobreza y los ODM del Centro Regional para los Estados Árabes; Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD). Egipto
10.00 - 11.30	<b>Primera sesión</b> <b>Escenarios de un Mediterráneo en transformación: nuevos actores, alianzas, fracturas y reformas políticas</b>		<b>Pausa</b>		<b>Serdar Sayan</b> Presidente de Middle East Economic Association. Turquía
Moderador	<b>Andreu Bassols</b> Director general del Instituto Europeo del Mediterráneo (IEMed)	11.30 - 12.00			
Participantes	<b>Lina Attalah</b> Redactora jefe de la edición inglesa de <i>Al-Masry Al-Youm</i> . Egipto	12.00 - 13.30	<b>Segunda sesión</b> <b>Perspectivas para el desarrollo, la reforma económica y la transformación en el Mediterráneo</b>	13.30 - 15.00	<b>Almuerzo</b>

\* Pendiente de confirmación



15.00 - 16.30	<b>Tercera sesión</b> <b>Nuevas voces de las sociedades en proceso de cambio: escuchar a los jóvenes, las mujeres y los medios de comunicación</b>	16.30 - 17.00	<b>Pausa</b>		<b>Klemens Semtner</b> Jefe del Grupo de Trabajo sobre Asociaciones para la Transformación del Ministerio de Asuntos Exteriores. Alemania
Moderador	<b>Christian-Peter Hanelt</b> Experto de alto nivel en el programa «El Futuro de Europa» de la Bertelsmann Stiftung	17.00 - 18.30	<b>Cuarta sesión</b> <b>Desafíos para la región euromediterránea y nuevas relaciones Sur-Sur</b>	18.30 - 19.00	<b>Conclusiones y sesión de clausura</b>
Participantes	<b>Khaled Alkhamissi</b> Periodista y escritor, autor de <i>Taxi</i> (2007) y <i>El Arca de Noé</i> (2009). Egipto	Moderador	<b>Senén Florensa</b> Secretario de Asuntos Exteriores, Generalitat de Catalunya, Presidente de la Comisión Delegada, Instituto Europeo del Mediterráneo (IEMed)		<b>Andreu Bassols</b> Director general del Instituto Europeo del Mediterráneo (IEMed)
	<b>Zineb El Rhazoui</b> Periodista. Marruecos	Participantes	<b>Günter Gloser</b> Diputado del SPD en el <i>Bundestag</i> . Alemania		<b>Michaela Hertel</b> Directora de la Fundación Bertelsmann
	<b>Samia Fraoues</b> Miembro de la Asociación Tunecina de Mujeres Democráticas. Túnez		<b>Juan González-Barba</b> Director general de Política Exterior para el Magreb, África, Mediterráneo y Oriente Próximo. Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación. España	19.00	<b>Cóctel de despedida</b>
	<b>Leila Nachawati</b> Gestora de redes sociales. Escribe para <i>Periodismo Humano</i> , <i>Global Voices</i> y <i>Al-Yazira</i> . España-Siria.		<b>Rafiq Hussein</b> Secretario general adjunto de la Unión por el Mediterráneo		
	<b>Lilia Weslaty</b> Periodista y defensora de los derechos humanos. Editora jefe de <i>nawaat.org</i> . Túnez		<b>Suat Kiniklioğlu*</b> Miembro del Comité Ejecutivo Central del AKP; Vicepresidente de Asuntos Exteriores del AKP. Turquía.		

\* Pendiente de confirmación

## Documento marco

### Mediterráneo en transformación: ¿qué agenda para el futuro?

#### 1. Presentación

Esta VI edición de Diálogo y Acción se celebra justo entre la conmemoración del primer aniversario de la caída del régimen tunecino de Zine El Abidine Ben Ali el 14 de enero de 2011 y el 11 de febrero de 2011, día en que Hosni Mubarak abandonó el poder en Egipto. La victoria de la revolución tunecina representa el primer hito en la lucha contra la dictadura y la opresión y marca el inicio de una oleada de protestas que se extendió en pocas semanas a otros países de la región.

Un año después de que estallara esta denominada *nahda* del pueblo árabe, parece ser un buen momento para hacer un alto en el camino e impulsar un proceso de reflexión. Conviene hacer balance de los acontecimientos, ahora que podemos tener cierta perspectiva sobre los emotivos e intensos momentos que vivieron

los países árabes y, por extensión, los espectadores ajenos a lo que sucedía pero interpelados por el valor y el coraje de millares de ciudadanos.

Túnez y Egipto experimentan sus propios procesos de transformación, con distintos grados de ruptura con el régimen anterior y que han dado lugar a sus respectivos procedimientos electorales con sendas victorias islamistas y con la configuración de un nuevo panorama político y de unas asambleas constituyentes que establecerán las bases del nuevo Estado y su constitución. Las monarquías –Jordania, Arabia Saudí, Marruecos– parecen haber dado respuesta, al menos parcialmente, a las demandas populares gracias al impulso de reformas políticas promovidas desde las propias esferas del poder. Entre ellas destaca la reforma constitucional marroquí, aprobada en referéndum, y las elecciones que han dado paso a la victoria del partido islamista Justicia

y Desarrollo y al nombramiento de un primer ministro surgido por vez primera de la voluntad de las urnas.

Esta edición de Diálogo y Acción pretende centrarse en los países en transformación en el norte de África, los de la «revolución» y los de la «reforma». Sin embargo, será inevitable la referencia continua a otros países vecinos donde la situación resulta más preocupante y cuya evolución ha seguido la vía de la «represión». Libia ha logrado cerrar el conflicto violento y poner fin a 42 años de gobierno despótico de Muamar el Gadafi, y se encuentra ahora ante el reto de construir un Estado moderno desde las cenizas de un sistema devastador. Por su parte, Siria sigue anclada en la violencia con los continuos enfrentamientos entre población civil, fuerzas de seguridad, milicias progubernamentales y militares desertores. Todo ello mientras se repiten las promesas de cambio por parte del líder sirio Bachar

el Asad y aumenta la presión internacional y regional, ejercida particularmente por la Liga Árabe, en un clima de absoluta incertidumbre en el que se cierne cada vez más insistentemente el fantasma de un conflicto civil.

La persistencia y aparente resiliencia de los sistemas autoritarios se consideraba uno de los aspectos que frenaban el avance del progreso y el desarrollo en esta parte del mundo. A día de hoy, todas las presunciones de «excepcionalidad democrática» del mundo árabe parecen superadas y los restos del autoritarismo son, sin duda, mucho más vulnerables. En este año han caído tres dictadores en el norte de África, y las elecciones celebradas en Marruecos, Túnez y Egipto, cuya legitimidad y transparencia han sido avaladas, han dado lugar a tres victorias islamistas. Así, no solo aparece un nuevo actor en la escena árabe que clama con fuerza sus deseos de cambio, la juventud formada y conectada con el mundo y la «calle árabe» en general, sino que emergen con fuerza, tras décadas de represión y marginación, los partidos islamistas como los principales nuevos actores políticos de la región.

El futuro está plagado de incógnitas: ¿cómo evolucionarán los países cuyas sociedades siguen enfrentándose diariamente al poder? ¿Serán inmunes el resto de países que hasta ahora han logrado capear el descontento civil? ¿Existe la posibilidad de que esta ola de cambio se extienda más allá y arraigue también en otros sistemas regionales?

Es evidente que, además de lo sucedido este 2011, la orilla meridional del mare nostrum sigue siendo el escenario de los conflictos internacionales, que suponen uno de los principales escollos para la construcción de un espacio de paz, prosperidad y seguridad compartido entre ambas orillas, tal como planteó desde el principio en 1995 el Proceso Euromediterráneo. No serán objeto de este debate puesto que enmarcarlos en las dinámicas de transformación complicaría en exceso el análisis, centrado en las reformas democráticas y la nueva gobernanza que hay que construir. Pero los conflictos del Sáhara y de Oriente Medio seguirán muy presentes en el futuro de las relaciones en el Mediterráneo, y se verán afectados e influirán a su vez en el devenir de los procesos de cambio en marcha. Las poblaciones afectadas por estos conflictos no son ajenas a los acontecimientos que suceden a su alrededor, y las relaciones presentes y futuras pueden verse determinadas por el cariz que emprendan los distintos procesos políticos. El nuevo orden mediterráneo podrá alterar las coordenadas regionales y en algún momento se impondrá de nuevo la necesaria reflexión sobre dichos conflictos.

Es hora, pues, de analizar los logros y fracasos de este último año y poder entablar un diálogo sereno, informado y plural sobre los enormes retos a los que la región Mediterránea se enfrenta en un nuevo contexto cambiante, altamente sensible y mucho más exigente. Es momento de evaluar las relaciones entre actores in-

ternos y externos, entre vecinos y entre socios a ambos lados del Mediterráneo para poder dar respuesta a las demandas de unas sociedades que han logrado hacer caer los pilares del autoritarismo que, un año atrás, parecían ser un rasgo inamovible de los sistemas políticos en el mundo árabe.

Esperando poder contribuir de algún modo a impulsar la reflexión sobre el pasado, el presente y el futuro de nuestra región, la Fundación Bertelsmann y el Instituto Europeo del Mediterráneo han unido esfuerzos para que en esta edición el VI Diálogo y Acción pueda contribuir de alguna manera a este proceso, y por ello lo han dedicado a este «Mediterráneo en transición», enfocando sus objetivos a la configuración de una agenda para el futuro. En un intento de impulsar un diálogo que aporte nuevas ideas y reflexiones, los organizadores hemos querido reunir en Barcelona a un grupo representativo de actores del ámbito político, económico, social y cultural para que este debate sea lo más rico, diverso, atrevido y auténtico posible y sus resultados conecten muy directamente con la realidad sobre el terreno.

## 2. Objetivos y resultados esperados

El VI Diálogo y Acción es un foro a puerta cerrada, organizado en cuatro sesiones o ejes temáticos:

- La primera estará dedicada a la situación interna de los países en los que se ha producido un cambio de

régimen y han puesto en marcha su proceso de transformación, así como a los países en que persiste un conflicto abierto y cuyo futuro es todavía una incógnita. En esta sesión recibirán una atención especial los actores políticos emergentes, las alianzas que se han producido entre las distintas corrientes políticas, así como las fracturas endógenas y las rivalidades fruto del nuevo proceso político. Asimismo, se analizará y debatirá la situación actual de las reformas emprendidas y los posibles escenarios a corto, medio y largo plazo.

- La segunda sesión estará dedicada a la reforma económica y a las economías en transformación, con especial atención a la perspectiva del desarrollo de los países de la orilla sur. En este sentido, se expondrán y debatirán las políticas macroeconómicas, así como los retos principales para dar respuesta a las demandas socioeconómicas urgentes de la población. Por otra parte, se impulsará también la reflexión sobre los potenciales modelos de desarrollo y las posibilidades de promover la cooperación económica entre los países del sur y a través de los mecanismos existentes de cooperación Norte-Sur.
- La tercera sesión se dedicará a dar voz a los actores de la sociedad civil, artífices del cambio en las sociedades árabes y principales garantes del futuro democrático de la región: los jóvenes, las mujeres y los medios de comunicación, tradicionales y alternativos.

- La sesión abordará aquellas cuestiones que resultan cruciales para el éxito del «espíritu de la revolución»: libertad de expresión, respeto de los derechos humanos y de las libertades individuales, políticas de igualdad y promoción del papel de la mujer en todos los ámbitos de la vida pública, el fomento de la cultura y las artes, el apoyo a la creación y a la innovación, entre otros muchos aspectos sociales y culturales que se encuentran en la base de las protestas populares y a los que las sociedades en cambio se resisten a renunciar.
- La cuarta sesión pretende aportar una visión regional, particularmente euromediterránea, de la «Primavera Árabe» y sus consecuencias para el futuro de las relaciones entre la Unión Europea y sus vecinos mediterráneos. Las revoluciones árabes han impulsado la revisión del enfoque europeo hacia la región para poder dar un apoyo más efectivo a las transformaciones, democráticas, a los movimientos de la sociedad civil y promover el desarrollo social y económico. En este contexto, la UE deberá construir un enfoque que permita abordar los nuevos desafíos en los procesos de transformación. La sesión se centrará también en la nueva configuración de los poderes regionales en este nuevo contexto, con la emergencia o reemergencia de potencias regionales y su papel en la promoción de las relaciones Sur-Sur.

Los objetivos del encuentro se pueden resumir, pues, en los siguientes puntos:

- Establecer un diálogo sereno y constructivo entre protagonistas directos y expertos procedentes de diferentes países y ámbitos de trabajo y estudio, que permita obtener una visión general de temas de debate y propuestas que potencie la diversidad, tanto en las visiones como en las formas de aproximarse a las distintas cuestiones.
- Presentar un balance objetivo del statu quo de la región cuyo análisis nos aporte un conocimiento real sobre los desafíos principales a corto, medio y largo plazo gracias a la combinación de ejes temáticos y de la diversidad de enfoques, y permita identificar las oportunidades existentes.
- Potenciar las distintas visiones sobre los temas de debate y analizar los puntos de acuerdo y desacuerdo presentados por los participantes.
- Permitir el intercambio de experiencias y prácticas que puedan ser útiles o servir de inspiración para las realidades concernidas. En este sentido, será de gran interés la participación tanto de los ponentes como de los invitados.

Ofrecer un abanico de eventuales propuestas que puedan resultar útiles a los actores afectados.

Disponer de un texto final de conclusiones a través de la relatoría de los diferentes temas abordados y los de-

bates para que se puedan documentar las aportaciones a fin de poderlas difundir y contribuir a un mayor conocimiento informado de nuestras realidades.

### 3. Desarrollo de las sesiones o ejes temáticos

#### Escenarios de un Mediterráneo en transformación: nuevos actores, alianzas, fracturas y reformas políticas

Los participantes abrirán sus intervenciones desde su propia experiencia como actores de la transformación o como observadores privilegiados de los diferentes procesos de cambio y de las situaciones de conflicto que se están desarrollando en la orilla sur del Mediterráneo. En esta sesión recibirán especial atención los procesos de Túnez y Egipto, aunque será importante valorar las reformas emprendidas por Marruecos, las perspectivas de construcción de un Estado democrático en Libia y la persistencia del conflicto político y los riesgos de desembocar en una guerra civil en Siria. Así, será fundamental analizar la acción de los nuevos actores políticos, particularmente los partidos islamistas que encabezan las coaliciones gubernamentales en Marruecos y Túnez y que dominarán el nuevo Parlamento egipcio surgido de las recientes elecciones.

#### a) El nuevo panorama de partidos políticos

¿Cuál es el futuro que espera a las nuevas formaciones políticas, de todo signo, a la multiplicidad de partidos políticos, coaliciones y listas de independientes surgidas de

la marea revolucionaria? ¿Se profundizará todavía más la brecha existente en el seno de la arena política en Túnez entre partidos «modernistas» y «tradicionalistas»? ¿Cuál es el futuro de las coaliciones electorales o las coaliciones de gobierno –la «troika» tunecina y el gobierno PJD, Istiqlal, MP y PPS en cohabitación con la monarquía en Marruecos? ¿Resistirán estas coaliciones las rivalidades ideológicas y de ambiciones partidistas? ¿Qué papel podría o debería jugar la oposición ante las coaliciones gubernamentales? ¿Cuál podría ser el rostro político del nuevo gobierno egipcio tras la victoria marcadamente islamista en las elecciones? ¿Cómo se está configurando el panorama político libio en un contexto de ausencia de cultura de partidos y en donde las fracturas –de tipo tribal, étnico (bereberes, tuaregs), territorial (Cirenaica, Tripolitania) o ideológico (nacionalistas, liberales, islamistas, secularistas...), líderes del exilio u oposición interna– podrían imponerse en un terreno donde los líderes militares locales tienen todavía un peso importante? ¿Cuáles son las alternativas políticas ante el régimen baassista de al Asad en Siria? ¿Cuál es el peso real de los grupos islamistas y cómo se podrían articular la oposición interna y la oposición exterior en un proyecto político común?

#### b) La redacción de las nuevas constituciones

¿Cómo combinar las tareas de gobierno con la misión fundamental de redactar la Constitución que debe ser la base para la construcción de un nuevo pacto social? ¿Cuál debería ser el papel de la religión en estas nuevas constituciones? ¿Es posible conciliar una visión del secularismo que

la población no identifique con un rechazo frontal de la religión? ¿Cómo se consagra la separación de poderes y se traduce posteriormente en una reforma efectiva, por ejemplo, del sector judicial, un dossier especialmente sensible y que debe ser abordado de forma inmediata? ¿Se conseguirá presentar unos nuevos textos constitucionales en los plazos previstos o existe el riesgo de que la tarea constitucional se vea obstaculizada por las divisiones ideológicas y se prolongue excesivamente?

#### c) El papel del ejército

En Egipto la voluntad de ceder el poder a manos civiles por parte de la Junta Militar ha sido puesta en duda reiteradamente desde la propia sociedad civil y parte del espectro político. El papel de los militares en la transformación está resultando ambiguo y las dudas que surgieron a partir del intento de imponer unos principios supraconstitucionales estuvieron a punto de dar al traste con el proceso electoral, que finalmente siguió su curso. Sin embargo, las reivindicaciones de miles de jóvenes que volvieron a congregarse y a enfrentarse a las fuerzas de seguridad en la plaza Tahrir son una muestra clara de la incertidumbre que generan las ambiciones del estamento militar egipcio. ¿Se entregará el poder a un gobierno y a un presidente civiles antes de julio? ¿El traspaso de poderes del régimen de Mubarak a la Junta Militar puede considerarse un proceso de cambio o se inscribe en la continuidad del predominio del ejército? ¿Cuáles son las reformas que deben impulsarse para que los ciudadanos puedan recuperar la confianza en las fuerzas de seguridad?

#### **d) Las reformas en materia de gobernanza**

¿Existe un desmantelamiento real de las estructuras del antiguo régimen en Túnez y en Egipto? ¿Se ha concluido la llamada «revolución» o estamos únicamente frente a un cambio superficial que no ha logrado penetrar en el resto de organizaciones del Estado? ¿Cuáles son los sectores que deben reformarse para construir un nuevo contrato social, una nueva relación entre el Estado y la sociedad que permita recuperar la confianza de los ciudadanos en los poderes políticos? ¿Cuáles son las garantías de que el proceso democrático seguirá su curso, de que los logros de las «revoluciones» no se verán secuestrados por intereses partidistas, imposiciones ideológicas o ambiciones de liderazgo? ¿Cómo se debería combinar la necesidad de preservar el orden y la paz social con la voluntad de expresar su descontento en la calle que han demostrado en los últimos meses las poblaciones árabes? ¿Cómo abordar el complejo dossier de la justicia transicional, una cuestión que la población tiene muy presente en su reclamación de justicia?

#### **Perspectivas para el desarrollo, la reforma económica y la transformación en el Mediterráneo**

Esta segunda sesión estará dedicada a las necesarias reformas que deben acometer las economías en sus procesos de transformación, para poder dar respuesta a las urgentes demandas sociales que han acompañado y están muy directamente vinculadas con las reivindicaciones de democracia, libertad, justicia y dignidad de las protestas. La realidad es

que los ciudadanos tunecinos y egipcios, particularmente, manifiestan cierta frustración en cuanto a sus expectativas en materia de cambios socio-económicos y reivindican la aplicación de reformas que se traduzcan en mejoras en sus condiciones de vida. Esta decepción se manifiesta en la multiplicación de las huelgas, que pueden suponer un obstáculo añadido para la recuperación económica.

#### **a) Cambios en las estructuras económicas**

En este capítulo, cabe reflexionar hasta qué punto se pueden producir cambios en el seno de las élites económicas. ¿Son éstas inmunes al proceso de cambio político y social? ¿Cómo desmantelar las intrincadas redes de relación existentes entre el antiguo régimen político y determinados ámbitos económicos? ¿Cómo mejorar el entorno legislativo y su aplicación en lo relativo a la lucha contra la corrupción? ¿Cuáles son las medidas principales para mejorar la gobernanza económica y la transparencia de lo público?

#### **b) La respuesta a las demandas sociales**

¿Cuáles son las prioridades ante unas demandas tan acuciantes en el plano socioeconómico? ¿Cómo conjugar un proyecto de crecimiento que sea inclusivo y sostenible a largo plazo? ¿Cuáles son los programas que deberían aplicarse para aliviar a corto plazo el coste social de las revueltas? ¿Cómo deberían plantearse las reformas de los subsidios y del sistema fiscal (y su aplicación universal) como vías clave para mejorar la necesaria recaudación y liquidez de los estados? ¿Cómo reducir las brechas socioeconómicas y de las disparidades regionales?

#### **c) La creación de empleo**

¿Cómo afrontar el gran reto del desempleo juvenil? ¿Cuáles son las claves para impulsar la participación de la mujer en el mercado laboral? ¿Cuáles son las medidas a aplicar para potenciar la creación de puestos de trabajo, muy especialmente en el sector privado? A tal efecto, ¿cómo potenciar las pymes y un sector financiero activo y sensible a las necesidades de las empresas?

#### **d) Modelos de desarrollo y cooperación Sur-Sur y Norte-Sur**

¿Existen modelos de desarrollo que puedan inspirar los procesos de reforma necesarios? ¿Cuáles son las potencialidades de promover y mejorar la necesaria cooperación económica entre países del sur? ¿Son suficientes y adecuados los mecanismos existentes de cooperación Norte-Sur? ¿Qué papel pueden y deben jugar las instituciones financieras internacionales y las organizaciones internacionales de carácter económico?

#### **Nuevas voces de las sociedades en proceso de cambio: escuchar a los jóvenes, las mujeres y los medios de comunicación**

La sociedad civil representada en la «calle árabe» se erige como un nuevo actor clave de las revueltas y del proceso de transformación. El movimiento de protesta adquiere el poder para derribar regímenes autoritarios gracias a que recoge las aspiraciones de libertad de todo un pueblo y reúne a segmentos de población muy

diversos. Bajo un liderazgo difuso se encuentran jóvenes conectados al mundo a través de los medios de comunicación, obreros, activistas, sindicalistas, profesionales liberales, élites intelectuales y políticas y personas de extracción muy humilde, todos ellos agrupados en torno a un objetivo común de libertad.

Los medios de comunicación alternativos y los activistas que se mueven a través de las redes sociales, la blogosfera y las nuevas herramientas de la comunicación han jugado además un papel crucial en la canalización de estas movilizaciones. Esta es la sesión en que los actores de esta sociedad civil tienen la palabra para transmitir sus visiones sobre los retos a los que se enfrentan sus sociedades en transformación.

#### **a) Nuevos actores sociopolíticos, nueva cultura de la protesta**

Esta nueva cultura de la protesta implica que la sociedad civil está más dispuesta que nunca a ocupar la calle de nuevo ante cualquier amenaza a sus expectativas de democratización. ¿Es ésta la mejor garantía contra cualquier deriva autoritarista? El proceso de transformación, ¿está dando respuesta a las expectativas de jóvenes y actores de la sociedad civil? ¿Están satisfechos con el ritmo que ha asumido la revolución o sienten cierta decepción ante la actitud de las fuerzas políticas? ¿Existe vinculación entre políticos y sociedad o persiste la enorme brecha que solía separar a la élite política de la población? Esta juventud árabe que, en

buena medida, conecta en muchas de sus aspiraciones con los movimientos de jóvenes e «indignados» que se han multiplicado por todo el mundo, ¿peca de excesivo idealismo o tiene una posibilidad real de llevar adelante sus propuestas? ¿De qué modo se puede garantizar su representación en las instituciones y su imprescindible participación en la construcción del Estado? ¿Cómo se pueden reforzar los mecanismos de participación y organización de la sociedad civil?

#### **b) Libertad de prensa y expresión**

¿Cómo se está articulando el nuevo contexto de libertad de prensa en el proceso de transformación? ¿Qué aspectos deberían tenerse en cuenta en la redacción de las nuevas legislaciones relativas a la prensa y los medios de comunicación para asegurar su plena autonomía y libertad? ¿Cómo se están reconfigurando los medios de comunicación tradicionalmente controlados por el régimen? ¿Existe un nuevo contexto de libertad o persiste un corpus de líneas rojas que no logran desdibujarse?

#### **c) Derechos humanos, derechos de la mujer y libertades individuales**

La participación de la mujer en las revueltas, ¿representa un punto de no retorno o es simplemente un hecho coyuntural que debe seguir su propio proceso de cambio paralelo? ¿Cuáles son los mecanismos que deberían fomentarse para garantizar una mayor participación de la mujer en la esfera pública y especialmente en el mercado laboral? ¿Cómo garantizar la

preservación de los derechos adquiridos en materia de estatuto de la mujer y cómo impulsar los avances imprescindibles para la igualdad entre géneros? ¿Es el contexto actual de victorias políticas islamistas perjudicial para el empoderamiento de la mujer? ¿Son útiles los mecanismos para promover la paridad como el establecimiento de cuotas? En cuanto a derechos y libertades individuales, ¿cómo se presenta la necesaria protección de los derechos de las minorías étnicas y religiosas en el nuevo contexto de transformación? ¿Cómo actuar para que los nuevos gobiernos y los nuevos marcos estatales, con las nuevas constituciones al frente, se adecuen a la legislación internacional en materia de respeto de los derechos humanos universales?

#### **d) Intelectuales, activistas y medios de comunicación alternativos**

¿Cuál es su papel en el proceso de transformación? ¿Pueden convertirse estos nuevos actores en la conciencia de la acción política que vele por la consecución de los objetivos de la revolución? ¿Podría considerarse Facebook un nuevo campo de batalla política? Las redes sociales han ejercido y pueden ejercer en el futuro un papel trascendental de difusión de la realidad. ¿Cómo gestionar la diversidad y veracidad de las informaciones que proceden de dichas fuentes? ¿Qué papel se espera que juegue el activismo cibernético a corto y medio plazo? ¿Cuáles son las consecuencias de este nuevo aliento de libertad posterior a las revueltas? ¿Se podría hablar de una *nahda* creativa en

que la eclosión de todo tipo de formas de expresión artística e intelectual ha tomado un nuevo impulso?

### **Desafíos para la región euromediterránea y nuevas relaciones Sur-Sur**

La última sesión del foro analizará los efectos de la Primavera Árabe sobre los actores exteriores en la región, en particular el de la Unión Europea. Ante unos sucesos que nadie supo anticipar, las potencias exteriores han reformulado en poco tiempo discursos, políticas y estrategias hacia un Mediterráneo en transformación. Aunque la UE ha reaccionado rápidamente mediante una puesta al día de su Política de Vecindad, la publicación de un «nuevo partenariado para la democracia y la prosperidad compartida» y la puesta en marcha de nuevos instrumentos financieros, muchas cuestiones sobre la estructura de las nuevas relaciones euromediterráneas permanecen abiertas. Este eje temático pretende poner a debate el futuro de las relaciones euromediterráneas y los nuevos escenarios geopolíticos y geoestratégicos de la región.

#### **a) La recuperación de la credibilidad a ojos de la «calle árabe»**

¿Cómo puede la UE recuperar la credibilidad entre las poblaciones árabes, después de décadas de estrecha cooperación comercial, económica, política y de seguridad con regímenes autoritarios? ¿Qué nuevos mensajes y estrategias debe articular la UE? ¿Son suficientes los pasos dados hasta la fecha, o debe la UE formular una estrategia regional más explícita? ¿Cómo debe relacio-

narse la Unión con actores como el islam político, cuyo peso y representatividad en los nuevos parlamentos va en aumento?

#### **b) Cumplir con las promesas del Proceso de Barcelona**

La Primavera Árabe ha dibujado un escenario de comunidad de valores compartidos en ambas orillas del Mediterráneo. ¿Cómo hacer realidad las promesas de 1995 para crear un espacio de paz, prosperidad y seguridad compartido? ¿Debe Europa reforzar sus relaciones bilaterales con aquellos países más avanzados en el proceso de transformación o debería, por el contrario, fomentar una aproximación regional en la línea de lo establecido en Barcelona? ¿Qué mecanismos bilaterales debe poner en marcha la UE para apoyar y acompañar los procesos de transformación política en el mundo árabe? ¿Cómo ejercer el acompañamiento sin riesgo de interferencia en los asuntos domésticos de los países en transformación? ¿Cuál es el papel de los foros multilaterales como la Unión por el Mediterráneo? ¿Tiene sentido aún una aproximación tecnocrática de las relaciones euromediterráneas, basada en proyectos de cooperación específicos?

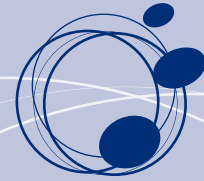
#### **c) Una región fragmentada y con nuevos protagonistas**

El Mediterráneo corre el riesgo de transformarse en una región en la que regímenes democráticos coexistan con países crecientemente inestables y con estructuras de poder similares al autoritarismo de antaño. ¿Cómo debe la UE relacionarse con la multiplicidad de actores en el sur del Mediterráneo? Asimismo, Europa

debe tomar en consideración la creciente actividad diplomática en la región de nuevos actores como los países del Golfo, Turquía, China o Rusia. ¿Cuál es el futuro de las relaciones euromediterráneas en el nuevo ajedrez geopolítico del norte de África y Oriente Medio? ¿Qué relaciones bilaterales debe promover para trabajar conjuntamente en pro de una mayor estabilidad y democracia en el Mediterráneo? ¿Cuál es el futuro de la relación transatlántica en el norte de África y Oriente Medio?

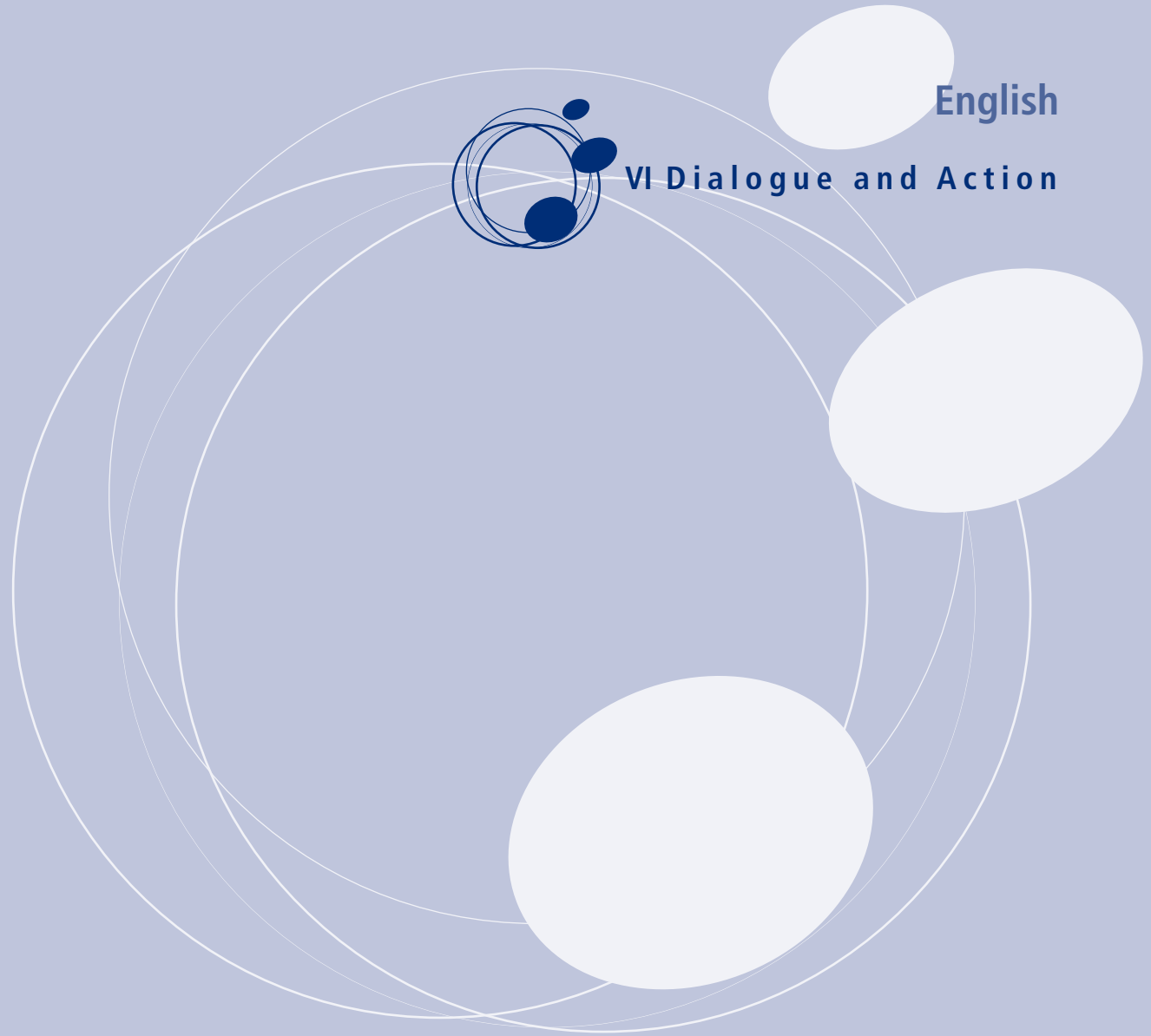
#### **d) Una cooperación Sur-Sur reforzada**

Los países del norte de África gozan de una complementariedad destacable en sus respectivas economías. Mientras que unos países son proveedores netos de fuerza de trabajo, otros son ricos en energía y otras materias primas, lo que permite vislumbrar intercambios económicos *win-win* para una mayor prosperidad en la región. ¿Permitirá la emergencia de regímenes democráticos más integración regional sobre la base de intereses compartidos? ¿Cuál será el papel de los conflictos intraregionales en este nuevo escenario político? ¿Existen mecanismos institucionales sólidos que permitan reforzar la cooperación regional y subregional? ¿Cuál puede ser el papel de la UE y de la Unión por el Mediterráneo en este sentido?



**VI Dialogue and Action**

**English**



## Introductory Speech

Liz Mohn,

President of Fundación Bertelsmann

Senén Florensa, Secretary for Foreign Affairs,  
Government of Catalonia and President of  
the Executive Committee, European Institute  
of the Mediterranean (IEMed)

## The Mediterranean, Challenge and Opportunity

The economic and financial crisis that is currently affecting Europe demands a global dialogue. In this international context, the role of countries such as Spain is fundamental to make a positive contribution with its work in the far-reaching changes being experienced on the southern rim of the Mediterranean.

One year after the first Arab revolts took place, this is a good time to reflect and analyse the current framework of the relationship between Europe and the southern shore of the Mediterranean and the steps taken by the agents involved. If we look back on the situation of the countries in North Africa in recent decades, it is easy to see that certain, hitherto-unseen actors would take to the stage. These are the people who took to the streets in the main cities of the Southern Mediterranean, their ordinary citizens. There are many reasons that have driven these people to rise up against the autocratic regimes, which were incapable of reacting to problems that affect the populations of their countries, such as inequality, high levels of youth unemployment, weariness with political stagnation and lack of freedom.

Given the permanent belief that Arab countries would not make reforms because they were too strictly controlled by their rulers, the international community was completely taken by surprise by the emergence and propagation of these revolutions. A point had been reached where Europe seemed to identify political stagnation in these countries with stability. This is why the international community during recent years, especially since the 11th September terrorist attack in New York, the international community has focused more on the fight against terrorism than on cooperation with countries in the south of the Mediterranean to implement the political reforms that they needed.

Now, a year since the first protests for democracy began, Europe is still facing the challenge of offering a convincing response to this new situation. The economic needs of the countries in North Africa; mutual cooperation policies between southern and northern regions; cultural and religious diversity; political representation... There are numerous aspects that the international community should take into consideration when it devises a strategy for collaborating with these countries. However, it must be taken into account that when political systems crash, this often causes instability in the areas in question, as well as in neighbouring states. This is why it is very important that the entire international community, and most particularly Europe because of its geographical proximity, pay the utmost attention and provide required assistance to these countries now that they need it.

What has happened in recent months gives rise to many questions and there will be numerous challenges on the road ahead. Although during this time, the reactions of the countries in the north have not been consistent, this is a good time for Europe to show it is united in its approach to its neighbours who seek balance and real stability in the context of democracy. The European Union should adopt measures that satisfy the demands and which are conceived in close collaboration with the new political powers in the south

of the Mediterranean. To do this it must take into account the characteristics of the different regions and develop specific policies for each while encouraging cooperation between them. It will also have to work to improve human rights and give support to the implementation of the reforms. A financial aid plan should be drawn up to ensure that resources reach society as a whole, thus facilitating greater social justice and an opportunity to create employment and to gradually wipe out poverty. These actions will bear fruit if all European states commit and collaborate to provide the best solutions to the growing challenges emerging day after day. This is something which, without doubt, is essential to international cooperation.

A coalition between all the countries in the north and south of the Mediterranean may lead to a common project, full of opportunities for democratic, social and economic development. The 6th Dialogue and Action, entitled ‘Mediterranean in transition: which agenda for the future?’, is intended to be a place for reflections in this direction from a constructive and optimistic point of view. It seeks to make different analyses of different approaches with experts, think tanks, entrepreneurs, bankers, activists and young bloggers, whose contributions are the most valuable asset of this meeting, always with the desire that the ideas, conclusions and possible practical

proposals put forward will be efficient for the successful transformation of the Mediterranean.

## Fundación Bertelsmann: who we are and how we work

Bertelsmann Stiftung was founded in 1977, based on the conviction of its driving force, Reinhard Mohn, that competency and transparency are the motors of social innovation. It is because of this that the Stiftung has been working to design social change for the benefit of people for more than 30 years. The principles by which it is governed are the same as those that have been driven and promoted by the Fundación Bertelsmann since its creation in 1995 in Barcelona: freedom, solidarity, competence and humanisation of society.

The Fundación fosters social justice through three, fundamental objectives: to tackle latent challenges within society with innovative models; to prepare society for the future, providing it with the competences and structures that will enable sustainable development; and, lastly, to contribute to the promotion of social responsibility, based

upon the conviction that community involvement is the essential pillar of societal progress. Collaboration is key to the philosophy of the Fundación Bertelsmann, which is why it cooperates in search of new alliances with political, economic and scientific representatives, as well as the Third Sector and young people.

### Current projects

The Fundación Bertelsmann focuses its efforts on projects in two broad areas: Cultural Diversity and Integration Management and Community Foundations. It also organises the annual Dialogue and Action congress to promote discussion of the reforms required to develop an active civil society.

**Managing Cultural Diversity** To promote youth social entrepreneurship, at the beginning of this school year the Fundación Bertelsmann held the second *You're young, you'll triumph!* competition to encourage young people to work in schools to improve social equality and interculturality, fostering their sense of responsibility for the integration of immigrant classmates. We have been helped by stars from a number of fields, our ambassadors in this project, who include singer Chenoa, footballer Bojan Krkic, singer El Chojin, dancer Sergio Alcover, actors David Andrade and Ángela Cremonte and television presenter Desirée

Ndjambo. The competition strengthens the creation of initiatives in schools with projects that are driven by the youngsters themselves and which are supported by their parents and teachers.

What's more, within this area and with the aim of spreading good immigration practices in cities, the Fundación Bertelsmann, along with the Maytree Foundation of Canada and other international foundations, plays a very active role in the *Cities of Migration* initiative. Cities of Migration is the first international project to connect cities around the world so that they can share good practices in innovative integration.

**Cultural diversity management in companies** The Fundación Bertelsmann works to promote a business culture where the success of companies is not measured by their profit margin alone, but also by the good functioning of their business culture and the application of their values. As well as freedom of corporate activity, the Fundación encourages this new culture, which promotes the participation of employees, giving them the capacity for initiative and decision making. Respect and trust in the relationship between workers and their employers and the promotion of creativity and transparency in corporate management are also values that, in the opinion of the Fundación Bertelsmann, contribute to the participation of companies in

the development of society. Among the initiatives developed in this area is the cycle of conferences of *Círculo de Economía Responsable* (Responsible Economy Circle) that the Fundación Bertelsmann organises in conjunction with the German Chamber of Commerce and the Fundación PwC, the purpose of which is to join forces and to include political, administrative, economic and social agents as well as citizens in general in the fight against the crisis and in the search for sustainable solutions, upholding the values of responsibility, ethics, effort and commitment.

Likewise, and geared towards a new model of corporate culture, the Fundación Bertelsmann has worked with the *Club de Excelencia en Sostenibilidad* to produce two publications: *Cultura de la empresa del siglo XXI: una propuesta* (published in 2010); and one on the topic of better diversity management in companies, which is currently being prepared.

**Community Foundations** This new type of foundation, whose slogan is “citizens for citizens”, supports local development and is concerned with improving the quality of life of the inhabitants of a specific area. To introduce them in Spain, in recent years the Fundación Bertelsmann has been building a Community Foundation Network, to which it is still accepting new members. It also works to raise the awareness of society at large and of the Third Sector in par-

ticular. The Fundación Bertelsmann believes that community foundations are the institutions closest to the people as well as being the most dynamic in terms of the active involvement of very diverse donors.

**Dialogue and Action.** ‘Dialogue and Action’ is a series of high-level events held each year, centred around current matters of a social nature and political reform, organised by the Fundación Bertelsmann in collaboration with associates in a number of Spanish cities. As well as analysing present and future scenarios, Dialogue and Action purports, above all, to find practical, sustainable and innovative solutions to the problems facing our society, facilitating constructive, optimistic debate among participants. These events are aimed at entrepreneurs, directors and communicators from the world of economics, business, science, government, politics and the Third Sector, as well as civil society.

Previous editions of Dialogue and Action have been concerned with current, diverse topics such as the relationship between business, society and foundations in the light of future challenges; the search for the identity of Europe and its consequences for Spain; the roots and importance of values in Spain and in Europe; youth participation and the entrepreneurial culture as a guarantee for the future; and diversity management.

## European Institute of the Mediterranean: Vision and Mission

The European Institute of the Mediterranean (IEMed), founded in 1989, is a consortium comprising the Catalan Government, the Spanish Ministry of Foreign Affairs and Cooperation and Barcelona City Council. It incorporates civil society through its Board of Trustees and its Advisory Council formed by Mediterranean universities, companies, organisations and personalities of renowned prestige.

In accordance with the principles of the Euro-Mediterranean Partnership's Barcelona Process, and today with the objectives of the Union for the Mediterranean the aim of the IEMed is to foster actions and projects which contribute to mutual understanding, Exchange and cooperation between the different Mediterranean countries, societies and cultures as well as to promote the progressive construction of a space of peace and stability, shared prosperity and dialogue between cultures and civilisations in the Mediterranean.

Adopting a clear role as a *think tank* specialised in Mediterranean relations based on a multidisciplinary and

networking approach, the IEMed encourages analysis, understanding and cooperation through the organisation of seminars, research projects, debates, conferences and publications, in addition to a broad cultural programme.

The *raison d'être* and core object of the European Institute of the Mediterranean is to achieve the following:

- To act as a centre for Mediterranean studies and forecasts at the service of the public administrations, businesses, organisations and associations which carry on their activities in the Mediterranean area.
- To be an observatory for the Euro-Mediterranean process and to promote the Euro-Mediterranean Association from civil society.
- To boost cooperation and economic activity in the Mediterranean.
- To encourage cultural dialogue and promote understanding between Mediterranean societies.
- To organise tour programmes for promising students, graduates, professionals and leaders from Mediterranean countries.

- To award grants, aid and prizes for studies and work on Mediterranean-related cultural, historic, social and economic matters, and to finance research and doctoral theses related to these subjects.

- To make available a library, newspaper archive and documentation centre on Mediterranean subjects.

### Action plan

IEMed's short- and medium-term actions are defined by the following specific objectives:

- To promote the operational start-up and the generation of value-added content for the Permanent Secretariat of the Union for the Mediterranean, and its consistent articulation and development within the framework of existing Euro-Mediterranean policies.
- To contribute to the shaping of UfM projects approved by the Paris Summit and the Marseille Ministerial Meeting on the de-pollution of the Mediterranean Sea, maritime and land highways, civil protection, a Mediterranean solar energy plan, higher education and business development initiatives focusing on micro, small and medium-sized enterprises

- To encourage a closer relationship between Europe, Spain and Catalonia and particularly important or interesting Mediterranean societies by means of the implementation of bilateral forums and other initiatives, with the aim of boosting bilateral exchanges and relations.
- To attract institutions, networks, initiatives and programmes of a Euromed regional scope, whilst promoting the creation of synergies with the Permanent Secretariat of the Union for the Mediterranean.
- To continue with and increase collaboration with consortium administrations and the European Commission in the implementation of their actions aimed at the Mediterranean region and within the framework of the Euro-Mediterranean policies and programmes in which they participate.
- To collaborate in discussing and generating debate with different Euro-Mediterranean players, based on the priorities established within the framework of the Spanish Presidency of the European Union for the first half of 2010.
- To bolster research, innovation and expert knowledge creation initiatives on key Mediterranean questions,

whilst promoting experience exchanges and integration into regional research centre, university and academic organisation networks.

- To continue with and intensify its work on raising the awareness of and mobilising the public and different players in civil society in the field of intercultural Euro-Mediterranean dialogue and encouraging an understanding of the reality of the countries of the Southern Mediterranean and of Mediterranean values.

## Joining forces: 6<sup>th</sup> Dialogue and Action

From Morocco, North Africa, the Middle East and the Persian Gulf region to Iraq, the southern arc neighbouring the European Union is a diverse region with opportunities for and risks to the European Union's foreign relations and the internal development of its society. Because of this, Europe wants to make the most of the challenges offered by the transition of the southern Mediterranean countries towards democracy.

The transformation of the Arab world can be supported with honest, efficient commitment. We can learn from it and create a new link that will also be beneficial for Europe, in which new relationships are developed with the civil, economic and political society in the area.

The close collaboration between the Fundación Bertelsmann and IEMed to organise the 6<sup>th</sup> Dialogue and Action is the result of the concern shared by both institutions for integration, the coexistence of cultures and the social, economic and democratic development of Europe and the Mediterranean. Both institutions have joined forces to promote areas for debate, reflection and analysis, taking the pulse of current events in order to develop sustainable proposals for solutions. Together they seek to disseminate the knowledge and experience acquired, which may be useful to society as a whole.



**Preliminary  
Programme**

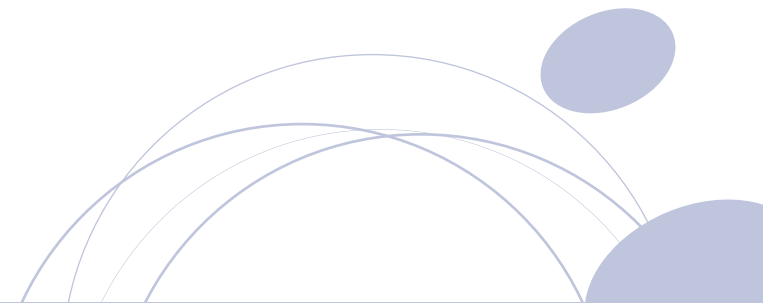
## VI DIALOGUE AND ACTION

### Mediterranean in Transition: Which Agenda for the Future?

Wednesday, February 1st, 2012. Palau de Pedralbes - Barcelona

9.00 - 9.30	<b>Registration</b>		<b>Hesham Khadr</b> Political Advisor Manager of Dr. Abdel Monem Abou El Fetouh, Presidential Candidate. Egypt	Chair	<b>Eduardo Montes</b> Vicepresident and Board Member, Fundación Bertelsmann
9.30 - 10.00	<b>Opening session</b>		<b>Zouhour Kourda</b> Member of the Political bureau of the Congress for the Republic (CPR). Tunisia	Participants	<b>Cyba Audi*</b> Managing Director. Saba communications
	Opening by the Co-Chairmanship of the Dialogue and Action		<b>Paul Salem</b> Director, Middle East Center. Carnegie Endowment for International Peace. Lebanon		<b>Randa El Zoghbi</b> Program Director. Center for International Private Enterprise. Egypt
	<b>Liz Mohn</b> President, Fundación Bertelsmann		<b>Salman Shaikh</b> Director, Doha Center. Brookings Institution. Qatar		<b>Anthony Terence O'Sullivan</b> Head, Private Sector Development Division. Organization for Economic Co-operation and Development (OECD)
	<b>Senén Florensa</b> Secretary for Foreign Affairs, Government of Catalonia President of the Executive Committee, European Institute of the Mediterranean (IEMed)		<b>Khayam Turki*</b> Member of the Political bureau and expert on international finance. Ettakatol. Tunisia		<b>Mohammad Pournik</b> Poverty and MDGs Practice Leader, Regional Center for Arab States, United Nations Development Programme (UNDP). Egypt
10.00 - 11.30	<b>First session</b> <b>Scenarios from a Mediterranean in Transition: New Actors, Alliances, Fractures and Political Reforms</b>	11.30 - 12.00	<b>Coffee break</b>		<b>Serdar Sayan</b> President, Middle East Economic Association. Turkey
Chair	<b>Andreu Bassols</b> Director General, European Institute of the Mediterranean (IEMed)	12.00 - 13.30	<b>Second session</b> <b>Perspectives for Development, Economic Reform and Transition in the Mediterranean</b>	13.30 - 15.00	<b>Lunch</b>
Participants	<b>Lina Attalah</b> Managing Editor of the English edition of <i>Al-Masry Al-Youm</i> . Egypt				

\* To be confirmed



15.00 - 16.30

**Third session**

**New Voices of Changing Societies: Listening to the Young, Women and the Media**

Chair

**Christian- Peter Hanelt**

Senior Expert Europe's Future Programme, Bertelsmann Stiftung

Participants

**Khaled Alkhamissi**

Journalist and Writer, author of *Taxi* (2007) and *Noah's Arch* (2009). Egypt

**Zineb El Rhazoui**

Journalist. Morocco

**Samia Fraoues**

Member, Tunisian Association of Democratic Women. Tunisia

**Leila Nachawati**

Social media manager. She writes for *Global Voices*, *Periodismo Humano* and *Al Jazeera*. Spain-Syria.

**Lilia Weslaty**

Journalist and militant for Human Rights. Chief editor of *nawaat.org*. Tunisia

16.30 - 17.00

**Coffee break**

17.00 - 18.30

**Fourth session**

**Challenges for the Euro-Mediterranean region and new South-South relations**

Chair

**Senén Florensa**

Secretary for Foreign Affairs, Government of Catalonia  
President of the Executive Committee, European Institute of the Mediterranean (IEMed)

Participants

**Günter Gloser**

SDP Member of Parliament, Federal Assembly Deputy. Germany

**Juan González-Barba**

Director General for the Maghreb, Africa, the Mediterranean and Middle East. Ministry of Foreign Affairs and Cooperation. Spain

**Rafiq Hussein**

Deputy Secretary General, Union for the Mediterranean

**Suat Kiniklioğlu\***

AKP Central Executive Committee Member. AKP Deputy

18.30 - 19.00

Chairman of External Affairs. Turkey

**Klemens Semtner**

Head of Task Force Transformation Partnerships, German Federal Foreign Office. Germany

**Conclusions and Closing Session**

**Andreu Bassols**

Director General, European Institute of the Mediterranean (IEMed)

**Michaela Hertel**

Director, Fundación Bertelsmann

**Farewell cocktail**

\* To be confirmed

# Position Paper: Mediterranean in Transition: Which Agenda for the Future?

## 1. Presentation

The 6th edition of Dialogue and Action will take place between the anniversary of the ousting of Zine El Abidine Ben Ali's regime in Tunisia on 14 January 2011 and 11 February, when Hosni Mubarak was toppled from power in Egypt. The victory of the Tunisian revolution was the first milestone in the fight against dictatorship and oppression and triggered a wave of protests that spread to other countries in the region within weeks.

One year after the so-called 'nahda' of the Arab people seems to be a good time to pause and engage in deep reflection. It is a good idea to take stock of events, now that we have some perspective of the emotive, intense times experienced by the Arab countries and, by extension, by those observing what has been happening from the outside thanks to the bravery and courage of thousands of citizens.

Tunisia and Egypt are involved in their own transition processes, breaking away to a greater or lesser extent from

the previous regime, and have organized their respective elections, out of which Islamist parties are emerging victorious. Therefore, a new political scene is being created where the newly-elected constituent assemblies will have to establish the foundation of new states and their constitutions. The monarchies - Jordan, Saudi Arabia, Morocco - seem to have managed to respond, at least partly, to their people's demands, with political reform driven by the existing powers. One of the most outstanding of these is Morocco's constitutional reform, approved by referendum, and elections that have given victory to the Islamist Justice and Development Party and the appointment of a prime minister chosen by the electorate for the very first time.

This edition of Dialogue and Action looks at the countries in transition in North Africa, those in the process of 'revolution' and those undergoing 'reform'. However, there will be inevitable and continuous references to their neighbouring countries which are in a very worrying situation and whose evolution has followed the path of 'repression'. Libya seems to have, more or less successfully, ended its violent conflict and 42 years of despotic government by Muammar Al-Gaddafi and is now facing the challenge of building a modern state from the ashes of a devastating political system. In the meantime, Syria is still gripped by violence with continuous clashes between the civilian population, security forces, pro-government militias and army defectors. All this is taking place while Syrian leader Bashar al-Assad keeps on promising change facing the increasing international and regional pressure, particularly

from the Arab League, in a climate of growing uncertainty while the threat of civil conflict grows.

The persistence and apparent resilience of authoritarian systems used to be considered an aspect that hindered progress and development in this part of the world. Today, all presumption of "democratic exceptionalism" in the Arab world seems to have been overcome and there is no question that what remains of authoritarianism is far more vulnerable. This year, three dictators have fallen in North Africa, and the elections held in Morocco, Tunisia and Egypt, which were both legitimate and transparent, have led to three Islamist victories. So, there are new actors on the Arab stage; the educated young people who are connected to the world and the 'Arab street', clamouring loudly for change, and with them, after decades of repression and exclusion, the Islamist parties that are emerging strongly as the main new political players in the region.

The future is full of unknown factors. How will the countries whose societies are still clashing with political systems on a daily basis evolve? Will the other countries that have so far managed to avoid civil unrest remain immune? Might it be possible that this wave of change will go yet further and take root in other regional systems as well?

It is clear that, besides what happened in 2011, the southern rim of the *Mare Nostrum* is still an area of international conflict, one of the main pitfalls to building an area of peace, security and shared prosperity for all on both shores,

as was established from the start in 1995 by the Euro-Mediterranean process. These will not be the subject of this debate, focused on democratic reforms and the new governance that must be built, since framing them in the dynamics of transition would call for an additional complicated analysis. But the conflicts in the Sahara and the Middle East continue to be very much present in the future of relations in the Mediterranean and will be affected by and, in turn, influence the evolution of the current processes of change. The peoples suffering from by these conflicts are not alien to the events occurring around them, and present and future relationships may be determined by the way the different political processes evolve. The new Mediterranean order may change regional coordinates and at some time require yet a further reflection on these conflicts.

It is time therefore to analyse the achievements and failures of the last year and to have a serene, informed and plural discussion on the enormous challenges facing the Mediterranean in a new and changing context, which is highly sensitive and much more demanding. Now is the time to evaluate relations between internal and external actors, between neighbours and partners on both sides of the Mediterranean, to enable them to respond to the demands of societies that have toppled the pillars of authoritarianism which, only a year ago, seemed to be an irremovable feature of the political systems in the Arab world.

In the hope that we will in some way be able to contribute to encouraging reflection on the past, present and future of

our region, the Fundación Bertelsmann and the European Institute of the Mediterranean (IEMed) have joined forces so that the 6th Dialogue and Action can contribute to this process, which is why we have chosen the theme of the 'Mediterranean in Transition', focusing our objectives on drafting an agenda for the future. In our quest to drive a discussion that will contribute new ideas and reflections, the organisers have sought to bring together in Barcelona a representative group of actors from the political, economic, social and cultural spheres to make this the most fertile, diverse, bold and authentic debate possible, whose results should connect very directly with reality on the ground.

## 2. Objectives and expected results

The 6th Dialogue and Action is a forum behind closed doors, divided into four sessions or themed areas:

- The first will look at the internal situation in countries where a change of regime has taken place and which are currently undergoing their transition processes, as well as countries that continue to be in open conflict and whose future is as yet unknown. In this session, particular attention will be given to emerging political players, the alliances that have been made between the different political currents and the endogenous fractures and rivalries stemming from the new political process. Likewise, the state of implemented reforms will be analysed and discussed, as well as possible short-, medium- and long-term scenarios.
- The second session will look at economic reform and economies in transition, paying particular attention to the perspective of development of the countries on the southern shore. In this context, we will present and debate macroeconomic policies and the main challenges in responding to the population's pressing social and economic demands. We will also encourage reflection on potential models of development and the possibility of driving economic cooperation between countries in the South and through existing North-South cooperation mechanisms.
- In the third session we will give the floor to actors from civil society, architects of change in Arab societies and the main guarantors of the region's democratic future; young people, women and the traditional and alternative media. The session will cover questions that are crucial to the success of the 'spirit of the revolution', such as freedom of expression, respect for human rights and civil liberties, equality policies and the promotion of the role of women in all areas of public life, promotion of culture and the arts, support for creativity and innovation, among numerous other social and cultural aspects underlying popular protests and those which changing societies are unwilling to give up.
- The fourth session is intended to contribute with a regional and particularly Euro-Mediterranean view of the 'Arab Spring' and its consequences for the future of relations between the European Union and its Mediterranean neighbours. The Arab revolutions have caused

Europe to rethink its approach to the region, to be able to provide more effective support to its democratic transitions, to the movements of civil society and to promoting social and economic development. In this context, the EU must find a strategy that allows it to tackle new challenges in the transition processes. The session will also look at the reconfiguration of regional powers in this new context, with the emergence or resurgence of regional powers and their role in the promotion of South-South relations.

The objectives of the meeting can therefore be summarised in the following points:

- Establish a quiet, constructive dialogue among direct protagonists and experts from different countries and from diverse work and study areas that strengthen diversity, both in visions and the ways of approaching different issues.
- Present an objective balance of the status quo of the region, analysis of which provides us with real knowledge on the main short-, medium- and long-term challenges thanks to the combination of themed areas and diversity of approaches and which enables us to identify existing opportunities.
- Strengthen the different visions of the debate topics and analyse the points of agreement and disagreement presented by the participants.

- Allow sharing of experiences and practices that may be useful or a source of inspiration for the concerned societies. In this sense, the participation of all speakers and invited participants will be interesting.
- Offer a range of prospective proposals that might be useful to the actors concerned.
- Draft a final text of conclusions through the rapporteur of the various themes covered and the debates, documenting these contributions for subsequent publication, thus promoting a better informed understanding of our situation.

### 3. Development of the sessions or themed areas

#### Scenarios from a Mediterranean in Transition: New Actors, Alliances, Fractures and Political Reforms

Participants will share their own experiences as actors in the transition or as privileged observers of the various processes of change or situations of conflict taking place on the southern shore of the Mediterranean. During this session, particular attention will be paid to the procedures in Tunisia and Egypt, although a valuation of the reforms undertaken by Morocco, perspectives for building a democratic state in Libya and the persistence of the political conflict, and risks of a civil war in Syria will also be important. Therefore, it will be essential to analyse the action taken by the new political players, particularly the Islamist parties lea-

ding the government coalitions in Morocco and Tunisia and which will dominate the new Egyptian parliament voted in the recent elections.

#### a) The new panorama of political parties

What does the future hold for new political groups of all types, the numerous political parties, coalitions and lists of independents emerging from the revolutionary tide? Will the gap existing in the political arena in Tunisia between “modernist” and “traditionalist” parties become even wider? What does the future hold for the electoral coalitions or government coalitions, such as the Tunisian ‘Troika’ and the PJD, Istiqlal, MP and PPS government coalition coexisting with the monarchy in Morocco? Will these coalitions withstand their ideological rivalries and partisan ambitions? What stance could or should the opposition take against governmental coalitions? What might be the political face of the new Egyptian government after the notably Islamist victory in the elections? How is the political scene developing in Libya in a context of absence of political party culture and where ruptures of all sorts \_be these tribal, ethnic (Berber, Tuareg), territorial (Cyrenaica, Tripolitania) or ideological (nationalists, liberalists, islamists, secularists...), leaders in exile or internal opposition\_ could prevail in a land where local military leaders are still important? What are the political alternatives to Bashar Al-Assad’s *Ba’athist* regime in Syria? What is the real weight of Islamist groups and how can the internal and external opposition be organised into a common political project?

### **b) Drafting the new Constitutions**

How can the tasks of government be combined with the fundamental mission of drafting the constitutions that will be the basis for building a new social pact? What should the role of religion be in these new constitutions? Is it possible to achieve a vision of secularism that is not identified by the people with a head-on rejection of religion? How can the separation of powers be established and then translated into effective reform, for example, of the legal system, a particularly sensitive matter that should be tackled immediately? Will it be possible to present new constitutional texts by the deadlines foreseen or is there a risk that the constitutional task will be hindered by ideological divisions and will drag on for too long?

### **c) The role of the army**

In Egypt, the SCAF's willingness to put power into civilian hands has been repeatedly questioned by civil society itself and by part of the political spectrum. The role of the military in the transition appears rather ambiguous and the questions that emerged from the attempt to impose supra-constitutional principles almost derailed the electoral process which eventually ran its course. However, the demands of thousands of young people who once again united to challenge the security forces in Tahrir are a clear example of the uncertainty generated by the ambitions of the Egyptian military class. Will power be transferred to a civilian government and president before July? Should the transfer of powers from the Mubarak regime to the Military Junta be considered a process of change or is it no more

than another stage in the ongoing military predominance over politics? What reforms should be encouraged to enable citizens to recover their confidence in the security forces?

### **d) Reforms in the governance area**

Are the structures of the old regime in Tunisia and Egypt really being dismantled? Is the so-called 'revolution' over, or is what we are seeing just a superficial change that has not penetrated the rest of the State organisations? Which sectors should be reformed to build a new social contract, a new social relationship between the state and society that will enable political powers to win back citizens' trust? What guarantees are there that the democratic process will stay on track, that what has been achieved by these 'revolutions' will not be sequestered by partisan interests, ideological impositions or leadership ambitions? How should the need to uphold order and social peace be reconciled with the Arab people's wish to protest in the streets that has been seen in recent months? How should the complex matter of transitional justice be tackled, a question very much in the minds of people demanding justice?

## **Perspectives for Development, Economic Reform and Transition in the Mediterranean**

This second session will focus on the reform requirement that must be tackled by economies in the transition process, to enable them to respond to the pressing social demands that have accompanied them and which are very directly linked to claims for democracy, freedom, justice

and dignity of the protests. The truth is that Tunisian and Egyptian citizens, particularly, are expressing some frustration in terms of their expectations for social and economic changes and are demanding the application of reforms that translate into improvements to their living conditions. This disappointment is manifested by the growing number of strikes which may be an added obstacle to economic recovery.

### **a) Changes in economic structures**

In this area, some reflection is required as to what extent change may take place among the economic elites. Are they immune to the process of political and social change? How can the intricate networks of relationships existing between the old political regime and certain economic sectors be dismantled? How can the legal system and its implementation in the fight against corruption be improved? What are the main measures for improving economic governance and transparency of public matters?

### **b) The response to social demands**

What should the priorities be, given the pressing nature of the demands in the social and economic scene? How can a project for growth that is both inclusive and sustainable in the long-term be created? Which programmes should be applied to relieve the short-term social cost of the unrest? How should subsidy reforms and the fiscal system (and its universal application) be approached as keys to improving the necessary tax collection and liquidity of states? How can social, economic and regional disparity be reduced?

### c) The creation of jobs

How should the great challenge of youth unemployment be tackled? What are the keys to driving the participation of women in the job market? What measures should be applied to strengthen the creation of jobs, particularly in the private sector? To this end, how can small and medium sized companies and an active financial sector which is sensitive to the needs of businesses be strengthened?

### d) Development models and South-South and North-South cooperation

Do any development models capable of inspiring the necessary reform processes exist? What is the potential of driving and improving the necessary economic cooperation between countries in the south? Are the existing North-South cooperation mechanisms sufficient and adequate? What can and should be the role of International Financial Institutions (IFIs) and international organisations of an economic nature?

### **New voices of Changing Societies: Listening to the Young, Women and the Media**

The civil society represented on the “Arab street” is emerging as a key player in the uprisings and transition process. The protest movement is acquiring the power to topple authoritarian regimes because it galvanises the aspirations for the freedom of all people and unites very diverse segments of the population. Under diffuse leadership, there are young people connected to the world through the

media, labourers, activists, unionists, independent professionals, the intellectual and political elite and people of very humble origins, all united to achieve the common objective of freedom.

The alternative media and activists working through social networks, the blogosphere and new communication tools have also played a crucial role in channelling these mobilisations. This is the session in which players from this civil society will take the floor to transmit their visions of the challenges faced by societies in transition.

### a) New social and political actors, a new culture of protest

This new culture of protest implies that civil society is more willing than ever to take to the streets when new threats to their expectations of democratisation appear. Is this the best guarantee against any drift towards authoritarianism? Is the transition period meeting the expectations of young people and actors from civil society? Are they satisfied with the pace of the revolution or are they disappointed with the attitude of the political powers? Is there a link between politicians and society or does the enormous chasm that used to separate the political elite from the population still exist? Is Arab youth which, to a great extent, shares many of the aspirations of youth movements and ‘indignants’ which have multiplied around the world, too idealistic, or does it have real potential for achieving its proposals? How can their representation and their vital participation in the construction of the state be guaranteed? How can mecha-

nisms of participation and organisation of civil society be strengthened?

### b) Freedom of the press and expression

How is the new freedom of the press developing in the transition process? What aspects should be taken into consideration when drafting new laws on the press and the media to ensure its independence and freedom? What changes are taking place in the media, which has traditionally been controlled by the regime? Is there a new condition of freedom or is there still a corpus of red lines that cannot be crossed?

### c) Human rights, women’s rights and civil liberties

Does the participation of women in the uprisings represent the point of no return or is it just a temporary situation that needs to follow its own parallel process of change? Which mechanisms should be encouraged to guarantee greater participation of women in the public sphere, particularly the job market? How can we guarantee that the legal rights acquired by women are upheld and drive the progress that is essential to gender equality? Is the current situation of Islamist political victory detrimental to the empowerment of women? Are the mechanisms for driving equality such as the establishment of quotas useful? With regard to individual rights and freedoms, how are ethnic and religious minorities being protected in the new context of the transition? What action should be taken so that new governments and new state frameworks headed by new constitutions agree with international human rights law?

### d) Intellectuals, activists and the alternative media

What is their role in the transition process? Might these new actors become the conscience of the political action that ensures that the objectives of the revolution are achieved? Could Facebook be a new political battlefield? Social networks have been and can be used to publicise transcendental situations. How should the diversity and veracity of information from these sources be managed? What is expected from cybernetic activism in the short- and medium-term? What are the consequences of this new breath of freedom after the uprisings? Might it be possible to speak of a creative *nahda* in which the boom in all forms of artistic and intellectual expression has gained new impetus?

### **Challenges for the Euro-Mediterranean region and new South-South relations**

The final session will look at the effects of the Arab Spring on external actors in the region, particularly the European Union. In the light of events that nobody could predict, foreign powers have quickly reformulated speeches, policies and strategies towards a Mediterranean in transformation. Although the EU has reacted quickly by updating the European Neighbourhood Policy, the publication of a ‘new partnership for democracy and shared prosperity’ and the launch of new financial instruments, numerous questions about the structure of new Euro-Mediterranean relations are still unanswered. This themed area will discuss the future of Euro-Mediterranean relations and new geopolitical and geostrategic situations in the region.

#### **a) Recovering credibility in the eyes of the ‘Arab street’**

How can the EU recover credibility in the eyes of the Arabs after decades of close cooperation with authoritarian regimes in the trade, economic, political and security areas? What new messages and strategies should be used by the EU? Has enough been done so far, or should the EU formulate a more explicit regional strategy? What kind of relationships should the EU have with political Islam, whose weight and representation in the new parliaments is on the rise?

#### **b) Compliance with the Barcelona Process promises**

The Arab Spring has created a setting for a community of shared values on both sides of the Mediterranean. How can the promises made in 1995 be kept and a shared area of peace, prosperity and security be built? Should Europe strengthen its bilateral relationships with the countries that have advanced further in the transition process or, to the contrary, should it encourage a regional approach on the lines of that established in Barcelona? What are the bilateral mechanisms that the EU should launch to support processes of political transition in the Arab world? How can support be provided without interfering with the domestic affairs of countries in transition? What is the role of multilateral forums like the Union for the Mediterranean? Is there now any point to a technocratic approach to Euro-Mediterranean relations based on specific project-based cooperation?

#### **c) A fragmented region with new protagonists**

The Mediterranean is at risk of becoming a region where democratic regimes live alongside increasingly unstable countries with power structures similar to the authoritarianism of yesteryear. How should the EU relate to the numerous actors in the south of the Mediterranean? Europe should also take into consideration burgeoning diplomatic growth in the region by new actors such as the Gulf countries, Turkey, China and Russia. What is the future of Euro-Mediterranean relations on the new geopolitical chessboard of North Africa and the Middle East? Which bilateral relations should be furthered to work jointly for greater stability and democracy in the Mediterranean? What is the future of the Transatlantic relationship in North Africa and the Middle East?

#### **d) Stronger South-South cooperation**

The economies of the countries in North Africa are noticeably complementary. While some countries are net suppliers of workforce, others are rich in energy and others in raw materials, which makes it possible to imagine win-win economic exchanges for greater prosperity in the region. Will this allow the emergence of democratic regimes as well as regional integration based on shared interests? What will be the role of intraregional conflicts in this new political scene? Are there any reliable institutional mechanisms that will make it possible to strengthen regional and sub-regional cooperation? What might be the role of the EU and the Union for the Mediterranean in this context?

## Currículos Copresidentes

### Presidents' CVs



#### LIZ MOHN

Es Presidenta de la Fundación Bertelsmann. Es Vicepresidenta de la Junta Directiva y del Consejo de la Bertelsmann Stiftung. Entre sus principales tareas en la Bertelsmann Stiftung, se encuentran su compromiso con el premio anual «Reinhard Mohn», el Forum Diálogo Cultural Internacional, la conciliación entre familia y trabajo, así como con las iniciativas en materia de dirección y cultura empresarial. Es fundadora y presidenta de la Fundación Alemana de Ayuda contra la Apoplejía y de la Fundación para Cultura y Música Liz Mohn. Dirige el concurso nacional de canto «Neue Stimmen» que ella misma puso en marcha. En 2010 recibió la Medalla de Oro de las Islas Baleares en reconocimiento a su labor de mejora de las bibliotecas de uso público y del fomento de la lectura.

She is Chairwoman of the Fundación Bertelsmann and Vice Chair of the Bertelsmann Stiftung Executive Board and Board of Advisors. Among her main tasks at the Bertelsmann Stiftung, are her commitments to the annual «Reinhard Mohn Prize», the International Cultural Forum series, work/life balance issues and initiatives concerning corporate leadership and culture. She is also founder and president of the German Aid Foundation for Stroke Victims and the Liz Mohn Foundation for Culture and Music. She manages the «Neue Stimmen» national singing competition, which she founded herself. In 2010 she was awarded the Gold Medal of the Balearic Islands in recognition of her work to improve public libraries and to encourage reading.



#### SENÉN FLORENSA

Diplomático y embajador, licenciado en Ciencias Económicas y en Derecho por la Universidad de Barcelona. Cursó sus estudios de Doctorado en Economía en la Universidad Paris I Panthéon - Sorbonne; en la New York University y en la Universidad Complutense de Madrid. Es Secretario de Asuntos Exteriores de la Generalitat de Catalunya. Es miembro de la Junta de Gobierno del Institut Europeu de la Mediterrània (IEMed) y presidente de su Comisión Delegada desde 2005. Ha sido embajador de España en Túnez (2000-2004). También ha sido director general del Instituto de Cooperación con el Mundo Árabe, Mediterráneo y Países en Desarrollo del Ministerio de Asuntos Exteriores y secretario por España del Comité Averroes entre España y Marruecos. Ha sido director de Estudios en la Escuela Diplomática y profesor de Economía Internacional y Desarrollo en la Universidad Complutense de Madrid.

He graduated in Economic Sciences and Law from the University of Barcelona, and studied for his PhD in Economics at the University of Paris 1 Panthéon-Sorbonne, New York University and the Complutense University of Madrid. He is Secretary for Foreign Affairs for the Government of Catalonia. He is a member of the Governing Board of the European Institute of the Mediterranean (IEMed) and has been President of its Delegate Committee since 2005. He is a former Ambassador of Spain to Tunisia (2000-2004). He has also been General Director of the Institute for Cooperation with the Arab World, the Mediterranean and Developing Countries of the Spanish Ministry of Foreign Affairs and Cooperation and Spanish Secretary of the Averroes Committee for Spanish-Moroccan relations. He was formerly Director of Studies of the Diplomatic School and a Professor of International Economics and Development at the Complutense University of Madrid.

## Currículos Participantes

### Participants' CVs



**KHALED ALKHAMISSI**

Es licenciado en Economía y Ciencias Políticas por la Universidad de El Cairo, y máster en Ciencias Políticas de La Sorbonne de París. Nacido en El Cairo en 1962, es autor de las novelas Taxi, escrita en 2007 y traducida a más de diez idiomas –best seller en Egipto en 2007, 2008 y 2009 y también la más vendida en algunos países europeos–, y El Arca de Noé, 2009, traducida al francés y al alemán, entre otros idiomas, la más vendida en Egipto en 2010. Publica una columna semanal en el diario egipcio AlShorouk.

He obtained his Bachelor's degree from the Faculty of Economics and Political Science at the Cairo University and of a master's degree in Political Science from the Sorbonne University in Paris. He is an Egyptian novelist who was born in Cairo in 1962. His first novel, Taxi (2007) has been translated into more than 10 languages. It was the bestselling novel in Egypt in 2007, 2008 and 2009, and a bestseller in several European countries. The second novel, Noah's Ark (2009) has been translated into French and German and was best seller in Egypt in 2010. He has a weekly column AlShorouk Newspaper in Egypt.



**LINA ATTALAH**

Licenciada en Periodismo por la Universidad Americana de El Cairo, es redactora jefe de la edición inglesa de Al-Masry Al-Youm. Antes había escrito para la agencia Reuters, Cairo Times, The Daily Star, y The Christian Science Monitor, entre otros. En 2005 trabajó como productora de radio y coordinadora de campaña para la BBC World Service Trust de Darfur, Sudán. También ha trabajado como directora de diversos proyectos de investigación con producciones multimedia sobre temas relacionados con el espacio, la movilidad y la historia intelectual.

A graduate in journalism from the American University in Cairo, she is managing editor of the English Edition of Al-Masry Al-Youm. Before joining Al-Masry Al-Youm, she wrote for Reuters, Cairo Times, The Daily Star, and the Christian Science Monitor, among others. In 2005, she worked as radio producer and campaign coordinator with the BBC World Service Trust in Darfur, Sudan. She has also worked as project manager for a number of research-based projects with multi-media on the themes of space, mobility, and intellectual history.



## ANDREU BASSOLS

Licenciado en Derecho por la Universidad de Barcelona (UB), desde junio de 2011 es director general del Instituto Europeo del Mediterráneo (IEMed). Antes fue jefe adjunto de la Unidad Euromed y de Asuntos Regionales de la Dirección General de Relaciones Exteriores de la Comisión Europea, y representante de la Comisión Europea en la Unión por el Mediterráneo. También ha sido primer consejero de la Delegación de la Comisión Europea en Túnez (1997-2001). Ha publicado, entre otras obras, “Integración Económica Euromediterránea”, Anuario del Mediterráneo 2010 (IEMed, 2010) y “A Fascinating, Challenging, Unpredictable Year”, Anuario del Mediterráneo 2011 (IEMed, 2011). Colabora con varios medios de comunicación españoles y catalanes en el programa MENA.

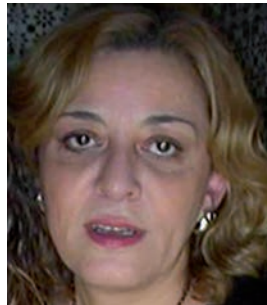
He graduated in Law from the University of Barcelona (UB) and since June 2011 he has been Director General of the European Institute of the Mediterranean (IEMed). He was formerly Deputy Head of the Euromed Unit and Regional Affairs of the Directorate-General for Foreign Affairs of the European Commission and Representative of the European Commission at the Union for the Mediterranean. He was also First Counsellor at the Delegation of the European Commission in Tunisia (1997-2001). Among his published works are: “Euro-Mediterranean Economic Integration” - IEMed. Mediterranean Yearbook Med.2010 (IEMed, 2010) and “A Fascinating, Challenging, Unpredictable Year” in IEMed. Mediterranean Yearbook Med.2011 (IEMed, 2011). He collaborates with several Spanish and Catalan media on MENA issues.



## ZINEB EL RHAZOUÏ

Máster en Sociología de las Religiones de la École des Hautes Études en Sciences Sociales, de París. Es periodista, escritora y defensora de los derechos humanos. Colabora como columnista en la publicación francesa satírica semanal Charlie Hebdo. Es cofundadora de MALI (Movimiento Alternativo para las Libertades Individuales) en Marruecos. Organizó y participó en una manifestación pública contra la ley que prohibía interrumpir el ayuno del Ramadán. Es miembro del Movimiento Libertad y Democracia Ahora, más conocido como «Movimiento del 20 de febrero».

She holds a Master’s degree in Sociology of Religions from l’École des Hautes Études in Paris. She is a journalist, writer and human rights advocate. She is a columnist for Charlie Hebdo, a French satirical weekly newspaper. She is co-founder of the MALI (Alternative Movement for Individual Liberties) in Morocco. She organised and participated in a public protest against law forbidding breaking the fast of Ramadan. She is a member of the Freedom and Democracy Now Movement, better known as the 20th February Movement.



## RANDA EL ZOGHBI

Licenciada en Economía por la Universidad de El Cairo. Actualmente es directora del Centro Internacional para la Empresa Privada de Egipto. Desde 1996, ha supervisado proyectos como el desarrollo del Código Egipcio para la Gobernanza Corporativa; trabaja con socios locales para elaborar un manual de la empresa familiar sobre la implementación de las normas de gobernanza corporativa; redacta el proyecto de directrices para la gobernanza destinadas a los partidos políticos y las asociaciones empresariales; publica la revista trimestral en árabe Economic Reform Journal; y trabaja con las partes interesadas para combatir la corrupción en Egipto. Otras responsabilidades son el seguimiento de las relaciones de los Estados Unidos con Egipto y otros países del programa MENA, así como la valoración del impacto de los proyectos CIPE actuales y futuros.

She has a bachelor's degree in Economics from Cairo University. She is currently Director of the Center for International Private Enterprise (CIPE) program in Egypt. Since 1996, she has overseen projects including the development of the Egyptian Code for Corporate Governance; working with local partners to develop a manual for family-owned business on implementing corporate governance standards; drafting governance guidelines for political parties and business associations, producing the Arabic quarterly Economic Reform Journal; and working with stakeholders to combat corruption in Egypt. Her other responsibilities range from monitoring US relations with Egypt and other MENA countries, as well as assessing the impact on ongoing and planned CIPE projects.



## SAMIA FRAOUES

Diplomada en Dirección de Empresas por la facultad de Ciencias Económicas y Dirección de Empresas de la Universidad de Túnez, El Manar II. Miembro de la Asociación Tunecina de Mujeres Democráticas. Forma parte del equipo de seguimiento del informe “Femmes et rapport de genre au fil de la presse tunisienne en période de transition” (agosto, 2011) coordinado por Sana Ben Achour. Es una de las autoras del libro *Vivre pour écrire* (diciembre, 2009). Ha colaborado como responsable de información con la Asociación Tunecina de Mujeres para la Investigación y el Desarrollo.

She holds a diploma in Management Sciences from the Faculty of Economic Sciences and Management of the University of Tunis – El Manar II. She is a member of the Tunisian Association of Democratic Women. She was on the monitoring team of the report “Femmes et rapport de genre au fil de la presse tunisienne en période de transition” (August, 2011) coordinated by Sana Ben Achour. She is one of the authors of the book “Vivre pour écrire” (December, 2009). She collaborated as information officer with the Association of Tunisian Women for Research and Development.



## GÜNTER GLOSER

Licenciado en Derecho por la Universidad de Erlangen-Núremberg, Günter Gloser es diputado al Bundestag alemán en representación del Partido Socialdemócrata (SPD) desde octubre de 1994; en la actualidad es miembro del Comité de Asuntos Exteriores (ponente sobre relaciones con los países de Oriente Próximo). Antes fue portavoz del Grupo Parlamentario SPD para política europea, presidente del Grupo Parlamentario Amistad Alemania-Magreb, miembro del grupo de debate sobre Oriente Próximo del Grupo Parlamentario SPD, y desde 2010, presidente de dicho Grupo.

Günter Gloser graduated in Law from the University of Erlangen-Nuremberg, and has been a member of the German Bundestag for the Social Democratic Party (SPD) since October 1994; he is currently a member of the Foreign Affairs Committee (Rapporteur on relations with Middle East countries). He was previously spokesman for the SPD Parliamentary group on European policy, chairman of the German-Maghreb Parliamentary Friendship Group, a member of the Middle East discussion group of the SPD Parliamentary group and, since 2010, he has been chairman of the same group.



## JUAN GONZÁLEZ-BARBA

Licenciado en Derecho, ingresó en 1991 en la Carrera Diplomática. Es director general para Magreb, África, el Mediterráneo y Oriente Próximo en el Ministerio de Asuntos exteriores y de cooperación de España. Ha estado destinado en las representaciones diplomáticas españolas en Suráfrica, Grecia y Representación Permanente de España ante la Unión Europea. Fue subdirector general de Cooperación y Promoción Cultural en el Exterior en la Agencia Española de Cooperación Internacional, y subdirector general adjunto en el Gabinete del Secretario General de Política Exterior y para la Unión Europea.

With a degree in Law, he entered the Diplomatic Service in 1991. He is Director General for the Maghreb, Africa, the Mediterranean and Middle East at the Spanish Ministry of Foreign Affairs and Cooperation. He has been posted to the Spanish embassies in South Africa, Greece and to Spain's Permanent Representation before the European Union. He was deputy director general of Foreign Cooperation and Cultural Promotion at the Spanish Agency for International Cooperation and assistant deputy director general in the Office of the Secretary-General for Foreign Policy and for the European Union.



## HESHAM KHADR

Licenciado en Ingeniería Electrónica y Tecnología de Comunicación por la Universidad de El Cairo, doctor en Ciencias Medioambientales por la Universidad Ain Shams, y licenciado y máster en Derecho y Sharia por la Universidad de Al Azhar. También ha estudiado Dirección y Administración de Empresas en la Sadat Academy for Management Sciences. Es el principal asesor político del Dr. Abdel Monem Abou el Fetouh, candidato a la Presidencia de Egipto. Miembro de la Sociedad Egipcia de Derecho Internacional y de la Sociedad Egipcia de Legislación Económica y Política.

He holds a Bachelor's degree in Electronics and Communications Engineering from Cairo University, a PhD and a Master's degree in Environmental sciences from the Ain Shams University and a Bachelor's and a Master's degree from the Faculty of Law and Sharia of the University of Al Azhar. He also studied Management Sciences and Business Administration at the Sadat Academy for Management Sciences. He is political advisor manager to Dr Abdel Monem Abou el Fetouh, a presidential candidate in Egypt. He is a member of the Egyptian Society of International Law and of the Egyptian Society of Political Economy, Statistics and Legislation.



## ZOUHOUR KOURDA

Licenciada en Derecho por la Facultad de Derecho y Ciencias Políticas de la Universidad de Túnez y doctora en Derecho Público por la misma Universidad, es miembro de la Mesa Política de Congrès pour la République, partido político de centro-izquierda de Túnez. Es abogada en el Tribunal de Casación y profesora adjunta en la Facultad de Derecho de la Universidad de Sfax y en el Instituto Superior de Contabilidad y Administración de Empresas. Su campo principal de investigación es la fiscalidad. Es miembro del Consejo Nacional para las Libertades de Túnez.

A graduate in Law from the Faculty of Law and Political Science of the University of Tunis and doctor in Public Law from the same university, she is a member of the Political Bureau of the Congrès pour la République, a centre-left political party in Tunisia. She is a lawyer at the Court of Cassation. She is Assistant Professor in the Faculty of Law at the University of Sfax and at the Higher Institute of Accountancy and Business Administration. Her main field of research is taxation. She is a member of the National Council for Liberties in Tunisia.



## CHRISTIAN-PETER HANELT

Estudió ciencias políticas, historia y ciencias árabes en Kiel y Damasco. Tiene un máster en Ciencias Políticas por la Christian-Albrechts-Universität de Kiel, Alemania. Es experto de alto nivel sobre «Europa y Oriente Próximo» en el programa «El Futuro de Europa» de la Fundación Bertelsmann Stiftung en Gütersloh, Alemania. Hace más de una década que dirige las conversaciones de Kronberg sobre Oriente Próximo de la Fundación. Ha trabajado como redactor y corresponsal para SAT.1 sobre los acontecimientos posteriores a la guerra de Kuwait y el inicio del Proceso de Paz de Oriente Próximo. Hasta 2004 también participó en actividades de fomento de la alfabetización en Egipto y la formación de periodistas en Israel y los Territorios Palestinos.

He studied political science, history and Arabic sciences in Kiel and Damascus. He holds a Master's degree in Political Science from the Christian-Albrechts-Universität, Kiel, Germany. He is Senior Expert on "Europe and the Middle East" in the "Europe's Future" Programme at Bertelsmann Stiftung in Gütersloh, Germany. For more than a decade he has been manager of the Stiftung's Kronberg Middle East Talks. He worked as an editor and reporter for SAT.1 on developments after the Kuwait war and the beginning of the Middle East Peace Process. Until 2004 he was also involved in activities to promote literacy in Egypt and education of journalists in Israel and the Palestinian territories.



## MICHAELA HERTEL

Directora general de la Fundación Bertelsmann desde 2004, miembro del Círculo Directivo de la Bertelsmann Stiftung, Vicepresidenta de la Fundación Biblioteca Can Torró y Vicepresidenta segunda de la Coordinadora Catalana de Fundacions de Barcelona.

Head of Fundación Bertelsmann since 2004. Member of the Management Committee of the Bertelsmann Stiftung, vice-chairwoman of the Foundation Biblioteca Can Torró in Alcúdia, Mallorca and second vice-chairwoman of the Foundations Association Coordinadora Catalana de Fundacions in Barcelona



## RAFIQ HUSSEINI

En 1973 se licenció en Biología/Química en la Universidad Americana de Beirut y obtuvo el doctorado en Química Farmacéutica. Es secretario general adjunto de la Unión por el Mediterráneo. Ha trabajado como miembro investigador en el Departamento de Microbiología Médica de la Universidad de Birmingham (1979-1984). En el período inmediatamente posterior al Acuerdo de Oslo pasó a ser director general del Consejo de Salud de Palestina en Cisjordania, precursor del Ministerio de Sanidad palestino. El doctor Rafiq Husseini ha ostentado varios cargos, entre los cuales destaca el de director de operaciones y director general adjunto de la Welfare Association (1995-2005) y el de director de Personal de la Oficina del Presidente de la Autoridad Nacional Palestina (2005-2010). Ha ocupado también varios cargos voluntarios en Palestina.

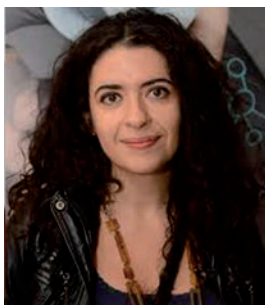
He obtained his bachelor in Biology/Chemistry from the American University of Beirut in 1973 and a PhD in Medicinal Chemistry. He is the Deputy Secretary General of the Union for the Mediterranean. He worked as a Research Fellow in the Medical Microbiology Department at the University of Birmingham (1979-84). In the immediate aftermath of the Oslo agreement, Husseini became the Director General of the Palestine Council of Health in the West Bank, the forerunner of the Palestinian Minister of Health. Dr. Rafiq held several other positions and among them Director of Operations and Deputy Director General at the Welfare Association (1999-2005) and Chief of Staff of Office of the President of the Palestinian National Authority (2005-10). Furthermore, he held several voluntary positions in Palestine.



## EDUARDO MONTES

Licenciado en ingeniería industrial por la Universidad Politécnica de Madrid y con un Master en Alta dirección de empresas, es vicepresidente de la Fundación Bertelsmann y Presidente de la patronal eléctrica UNESA. También ha sido presidente de Siemens España, de la división mundial de telecomunicaciones de este mismo grupo y presidente de Ferroatlántica. Junto a otras distinciones profesionales, en 2007 recibió la Cruz de Caballero de la Orden del Mérito de la República Federal de Alemania.

He qualified in industrial engineering at the UPM (Technical University of Madrid) and has a Master's in senior business management. He is vice-chair of the Fundación Bertelsmann and President of the Spanish electricity association UNESA. He has also been president of Siemens Spain, of the global telecommunications division of the same group, and president of Ferroatlántica. As well as other professional accolades, he was awarded the Knight's Cross of the Order of Merit of the Federal Republic of Germany in 2007.



## LEILA NACHAWATI

Licenciada en Filología Inglesa por la Universidad de Santiago y en Filología Árabe por la Universidad de Granada, también tiene un máster en Cooperación Internacional y Gestión de ONG. Dirige varios blogs hispano-sirios, es estratega de comunicación y defensora de los derechos humanos. Escribe para varios medios de comunicación como Periodismo Humano, Global Voices Online, Global Voices Advocacy y Al-Yazira. También es miembro de la junta directiva de AERCO (Asociación Española de Responsables de Comunidades Online). Algunas de sus publicaciones son: “Móvil y movilizaciones sociales: empoderamiento tecnológico y cambio social” en Revista de Comunicación Wolters and Kulters (junio, 2011) y “The Assads versus YouTube” en Al Jazeera English (octubre, 2011).

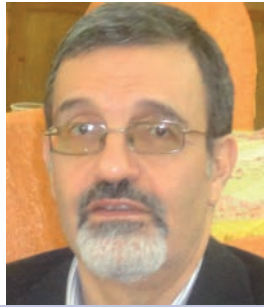
A graduate in English from the University of Santiago and in Arabic from the University of Granada, she also holds a master's degree in International Cooperation and NGO Management. She is a Spanish-Syrian blogger, communication strategist and human rights activist. She writes for several media like Periodismo Humano, Global Voices Online, Global Voices Advocacy and Al-Jazeera. She's also a board member of AERCO (Spanish Association of Social Media Managers). Among her publications are: “Móvil y movilizaciones sociales: empoderamiento tecnológico y cambio social” in Revista de Comunicación Wolters and Kulters (June, 2011) and “The Assads versus YouTube” in Al Jazeera English (October, 2011).



## ANTHONY O'SULLIVAN

Es licenciado en Economía, Finanzas y Ciencias Políticas por la Universidad McGill de Montreal, y en 2004 cursó un máster de Desarrollo Económico en la London School of Economics. Actualmente es director del Programa de Inversión MENA-OCDE, jefe de la División de Desarrollo del Sector Privado en la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE), y profesor asociado en Sciences Po París. Colabora regularmente con los medios de comunicación escritos y televisados, y ha publicado varios informes y artículos sobre temas relacionados con la inversión, la competitividad y la innovación en los mercados emergentes.

He obtained an honours degree in Economics, Finance and Political Science from McGill University in Montreal, before receiving a Master's in Economic Development from the London School of Economics in 2004. He is currently Director of the MENA-OECD Investment Programme, Head of Private Sector Development at the Organization for Economic Cooperation and Development (OECD) and Associate Professor at Sciences Po Paris. He is a regular contributor to written and televised media and has published a number of papers and articles on issues related to investment, competitiveness and innovation in emerging markets.



## MOHAMMAD POURNIK

Cursó su licenciatura, máster y doctorado en Economía en la Universidad Americana de Washington, la Escuela de Estudios Orientales y Africanos (SOAS) de Londres y la Universidad de Sussex, respectivamente. En 1984 empezó a colaborar con el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) en Irán, y desde entonces ha trabajado en Laos, Nueva York, Nepal, Sudán y Yemen. Desde agosto de 2009 es Poverty Practice Leader del PNUD con sede en El Cairo para la Liga de los Estados Árabes. En Sudán trabajó como economista sénior y asesor para la reducción de la pobreza, mientras que en Yemen fue el principal asesor económico y de gobernanza sobre la relación entre los sistemas de gobernanza y los resultados en materia de desarrollo.

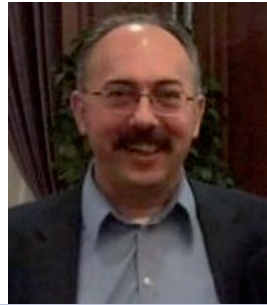
He received his academic training as an economist at the American University in Washington, the School of Oriental and African Studies (SOAS) in London and the University of Sussex, respectively at PhD, Master's and Bachelor's degree levels. He has been Cairo-based Poverty Practice Leader for the United Nations Development Programme (UNDP) for the Arab States since August 2009. He joined UNDP Iran in 1984 and has since worked in Laos, New York, Nepal, Sudan and Yemen. In Sudan he served as Senior Economist and Poverty Reduction Advisor, while in Yemen he was the Main Economic and Governance Advisor focusing on the links between governance systems and developmental outcomes.



## PAUL SALEM

Es doctor por la Universidad de Harvard. Es director del Centro Carnegie de Oriente Medio en Beirut, sucursal del Carnegie Endowment for International Peace en Washington. Trabaja y publica sobre cuestiones relativas a las relaciones regionales e internacionales de Oriente Próximo y sobre temas de desarrollo político y democratización del mundo árabe. Es autor de varios libros y artículos sobre Oriente Próximo, como el informe Carnegie: "Building Cooperation in the Eastern Middle East and The Arab State: Assisting or Obstructing Development?". Escribe regularmente en la prensa árabe y ha publicado en varios diarios, revistas y periódicos como Foreign Affairs, The Financial Times, y The Los Angeles Times.

He holds a PhD from Harvard University. He is the director of the Carnegie Middle East Center in Beirut, a branch of the Carnegie Endowment for International Peace in Washington. He works and publishes on the regional and international relations of the Middle East as well as issues of political development and democratisation in the Arab world. Salem is the author of a number of books and articles on the Middle East, including the Carnegie Papers "Building Cooperation in the Eastern Middle East and The Arab State: Assisting or Obstructing Development?" He writes regularly in the Arab press and has been published in numerous journals, magazines and newspapers, including Foreign Affairs, The Financial Times, and The Los Angeles Times.



## SERDAR SAYAN

Licenciado en la Middle East Technical University de Ankara, cursó el máster (1988) y el doctorado (1992) en la Ohio State University. Fue profesor de la Universidad Bilkent de Turquía antes de incorporarse a la Universidad TOBB de Economía y Tecnología en 2006, donde en la actualidad es profesor y decano de la Escuela de Graduados de Ciencias Sociales, y director del Centro de Investigación sobre Política Social. En 2003-2004 regresó a la Ohio State University como profesor visitante. Actualmente ostenta el cargo de director del Entrepreneurship Institute en la Fundación de Investigación Política y Económica de Turquía, y presidente de la Middle East Economic Association, una sociedad profesional con sede en Estados Unidos.

He graduated from the Middle East Technical University in Ankara, and received both his Master's (1988) and PhD (1992) degrees from Ohio State University. Prior to joining TOBB University of Economics and Technology in 2006 where he currently teaches and serves is Dean of Graduate School of Social Sciences, and Director of the Center for Social Policy Research, he taught at Bilkent University. He returned to Ohio State University as a Visiting Professor in 2003-2004. He is currently Director of Entrepreneurship Institute at the Economic Research Policy Research Foundation of Turkey, and President of the Middle East Economic Association, a US-based professional society.



## KLEMENS SEMTNER

Licenciado en Comunicaciones y Ciencias Políticas, desde agosto de 2011 es director para las Iniciativas de Transformación de Personal Operativo del Ministerio de Asuntos Exteriores alemán. Entró en el Servicio Diplomático alemán en 1966. Entre otros cargos, ha sido director de la sección de prensa y asesor de asuntos políticos en la Embajada de Alemania en Ankara, jefe de la unidad iraquí del Ministerio de Asuntos Exteriores alemán en Berlín y jefe de la Iniciativa de Transformación de Personal Operativo en Túnez. Antes de entrar en el Servicio Diplomático alemán, entre 1990 y 1996 trabajó como periodista de radio y televisión.

A graduate in Communications and Political Science, since August 2011 he is Head of Task Force Transformation Partnerships of the German Federal Foreign Office. He joined the German Diplomatic Service in 1966. He has worked as Head of Press Section and Political Affairs Counsellor in the German Embassy in Ankara; as Head of Iraq-Unit of the German Federal Foreign Office in Berlin and as Head of Task Force Transformation Partnership with Tunisia, among others. Before joining the German Diplomatic Service, he worked as a TV and radio news journalist from 1990 until 1996.



## SALMAN SHAIKH

Licenciado en Ciencias Políticas y Económicas por la Universidad de Loughborough, cuenta con un máster en Relaciones Internacionales por la Universidad de Canterbury. Es director del Brookings Doha Center y miembro del Centro Saban para la Política en Oriente Próximo. Se ha especializado en mediación y resolución de conflictos en Oriente Próximo y Asia del Sur. Ha ocupado cargos en las Naciones Unidas, en la Oficina de Su Alteza Real Sheikha Mozah Bint Nasser Al Missned en Qatar. También ha sido representante especial en Europa para el Muslim West Facts Project y asesor sobre asuntos relativos a Oriente Próximo para el Oxford Research Group. Escribe regularmente en revistas y periódicos como Foreign Policy, The Financial Times, Christian Science Monitor, The Washington Post y The New York Times.

He holds a master degree in International Relations from Canterbury University and a bachelor in Politics and Economics from Loughborough University. He is director of the Brookings Doha Center and fellow at the Saban Center for Middle East Policy. He focuses on mediation and conflict resolution issues facing the Middle East and South Asia. He has held posts at the United Nations, at the Office of Her Highness Sheikha Mozah Bint Nasser Al Missned in Qatar. Shaikh was also Special Representative in Europe to the Muslim West Facts Project and Advisor on Middle East affairs to the Oxford Research Group. He writes regularly in magazines and newspapers including Foreign Policy, The Financial Times, Christian Science Monitor, The Washington Post, and The New York Times.



## LILIA WESLATY

Licenciada en Literatura Francesa por la Facultad de Literatura, Arte y Humanidades de la Universidad de Manouba, y con un máster en Literatura Francesa Clásica por la Facultad de Ciencias Humanas y Sociales de la Universidad de Túnez. Es periodista para Tunivisions Magazine, bloguera y redactora jefe del blog colectivo e independiente Nawaat.org, a la vez que defensora de los derechos humanos. Entre sus actividades destaca la de miembro de las asociaciones Conscience Politique y ATL (Asociación tunecina par la lucha contra el SIDA y las enfermedades de transmisión sexual).

She holds a bachelor degree in French Literature from the Faculty of Literature, Arts and Humanities of the University of Manouba and master's degree in classical French Literature from the Faculty of Human and Social Sciences of the University of Tunis. She is journalist in Tunivisions Magazine, blogger and chief editor of the collective and independent blog Nawaat.org as well as human rights activist. Among her activities, she is a member of the associations Conscience Politique and of ATL (The Tunisian Association for fighting AIDS and the Sexually Transmitted Diseases).